

- MAGNETOFONOS PORTATILES DE PILAS
- DICTAFONOS PARA OFICINAS
- INTERFONOS TRANSISTORIZADOS
- TUCADISCOS PORTATILES DE CAMPO
- TRANSISTORES CON FRECUENCIA MODULADA
- AFEITADORAS DE CORTES FLOTANTE CON PILAS



GALLARZA, 10.

Miércoles, 2 de Octubre de 1963

Año XXVI - Núm. 7.847

Martínez-Zaporta, 9. Apartado 28. Logroño

## El Día del Caudillo

# En Madrid se celebró un solemne Tedeum y la tradicional recepción en el Palacio de Oriente

### Toda España reiteró en las recepciones cívico-militares su adhesión al Jefe del Estado

MADRID, 1.—El XXVII aniversario de la exaltación del Generalísimo Franco a la Jefatura del Estado se ha conmemorado con un solemne Tedeum en el Templo Nacional de San Gran

desco el Grande. Fue oficiado por el Superior del convento y basílica, Padre Epifacio Vinas Delgado.

Asistieron el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, con todos los ministros que se encontraban

en Madrid, el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, don Esteban Bilbao, con los miembros de aquel organismo; Mesa de las Cortes, Junta Política, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, teniente general Cabanillas; jefe de la Jurisdicción de Marina, almirante Mendizábal; jefe de la Región Aérea, teniente general González Gallarza; Cuerpo diplomático en pleno, presidentes y miembros

de los Altos Tribunales, subsecretarios y directores generales de los departamentos ministeriales, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, presidente de la Diputación Provincial, alcalde, ex-ministros señores señores Yanguas Mesias y Aunós, representantes de las Academias, tenientes generales con mando y numerosas representaciones de los tres Ejércitos.

Terminada la solemne función religiosa, todas estas personalidades se trasladaron al Palacio Nacional, a donde había llegado unos minutos antes de las doce su Excelencia el Jefe del Estado, que vestía uniforme de capitán general, y al que rindió honores a la entrada una compañía del Regimiento de la Guardia.

Numerosísimo público estacionado en los alrededores de Palacio hizo al Caudillo fervorosas muestras de afecto y simpatía.

En el Salón del Trono se efectuó la recepción, teniendo el Generalísimo Franco a su derecha al presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas y a los miembros de su Gobierno, a su izquierda, a las altas autoridades civiles, militares y eclesiásticas, y dando frente se situó el Cuerpo diplomático.

Seguidamente comenzó el desfile de numerosísimas representaciones de todas las entidades y organismos.

Cerca de la una de la tarde terminaba la recepción y a la salida del Generalísimo fue renovada la adhesión por el numerosísimo público que se había estacionado en las inmediaciones del Palacio Nacional.

### INGLATERRA ACCEDE

LONDRES, 1.—Aunque con importantes reservas, Inglaterra está dispuesta a participar en el "estudio objetivo" del proyecto norteamericano de creación de una fuerza nuclear multilateral integrada por navios de superficie, se confirma oficialmente.

El Gobierno británico declara que aunque participe en las discusiones previstas, ello no su

importantes consultas con su Gobierno.

Ambos hechos se consideran como significativos de que las relaciones entre París y Washington se enfrían todavía más, debido, principalmente, a la firme determinación de De Gaulle de continuar su política de "engrandecimiento de Francia".

### EN TODA ESPAÑA

MADRID, 1.—En todas las Capitanías Generales y Gobiernos Civiles de España se han celebrado solemnes recepciones cívico-militares con motivo del aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado.

# Fuerzas de Ben Bella rodean la región de la Kabylia

### Los rebeldes insisten en la caída del presidente argelino

### Nigeria se convirtió ayer en República independiente

ARGEL, 1.—Las fuerzas del presidente Ahmed Ben Bella han rodeado hoy la región de Kabylia, en la que se encuentran las fuerzas clandestinas socialistas que se han rebelado contra el Gobierno de Argel, según ha anunciado el propio Ben Bella ante una concentración celebrada en esta ciudad en apoyo de su política.—Efe.

### DERRIBAR A BEN BELLA

ARGEL, 1.—El ex-presidente Hocine Ait Ahmed dijo anoche

que el propósito de la hasta ahora incruenta revolución es la de derribar al presidente Ben Bella e instaurar un régimen democrático.

Hocine, que fue compañero de Ben Bella durante la revolución, declaró ante sus seguidores en Michelet que "la resistencia del Gobierno terminará con el derrocamiento de la dictadura y la instalación del régimen democrático por el que ha luchado el pueblo durante siete años.

Por su parte, el coronel Hay

ha declarado que continuará en su puesto, a pesar de la "ridícula y vana" orden de Ben Bella destituyéndolo. "Continuaré siendo el coronel que alcanzó su grado en la resistencia —añadió—. No tengo apetencias de poder". Terminó diciendo que entre las fuerzas disidentes y las del Gobierno enviadas a Michelet y Fort National existía una "irritación" y una comunión de sentimientos, si no de objetivos ideológicos.—Efe.

## El 1.º de octubre, en Logroño



Ayer, Día del Caudillo, Logroño se sumó una vez más a la expresión de leal adhesión a Su Excelencia el Jefe del Estado. La foto recoge un momento de la recepción en el Gobierno Civil. Fue presidida por las primeras autoridades provinciales y locales.—(Foto "Albe").

### SUSTITUTO DEL CORONEL HAY

ARGEL, 1.—En lo sucesivo, los oficiales, suboficiales y soldados de la VII Región Militar deberán obedecer las órdenes del comandante Said Habib, que sustituye al destituido coronel Mohand Ou El Hay, según ha declarado el presidente Ben Bella al anunciar a través de la radio dicho nombramiento.

También afirmó Ben Bella que ha recibido numerosas adhesiones de jefes militares de la VII Región expresando su adhesión al Gobierno.—Efe.

### NIGERIA, INDEPENDIENTE

LAGOS, 1.—Nigeria, la más poblada nación de África, se ha convertido hoy en una República entre salvadas de artillería y una desbordada alegría popular.

Después de tres años de independencia dentro de la Commonwealth, la nación ha roto

(Pasa a la sexta página)

# Los países en vías de desarrollo deben orientar su acción hacia la liberación del comercio y de los pagos

### Discurso del ministro de Comercio en la reunión del Fondo Monetario, en Washington

WASHINGTON, 1.—El ministro español de Comercio, don Alberto Ullastres, en su intervención durante la reunión celebrada el día de hoy por el Fondo Monetario Internacional, ha pronunciado el siguiente discurso:

"Señor presidente, señores gobernadores:

Mis primeras palabras han de ser para rendir homenaje a la figura de Per Jacobsson, director gerente y presidente del Consejo Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional, que ya lo está entre nosotros, incluido por encima de sus conocimientos técnicos, que le permitieron dirigir el Fondo de la manera más adecuada, destacaba su calidad humana. En España hemos tenido ocasión de apreciar uno y otra en los frecuentes contactos con motivo de nuestra incorporación al Fondo Monetario Internacional en 1958 y de la preparación y ejecución del programa de estabilización de 1959.

Dejé actual director gerente, M. Pierre Paul Schweitzer, puede esperarse, fundadamente, una acción eficaz para que el Fondo continúe siendo un elemento importante para el mantenimiento del equilibrio económico internacional. Juzgo de gran interés la afirmación que ha hecho en su discurso ante este Consejo, de que el Fondo

Monetario Internacional continuará adaptando su acción a las necesidades de cada momento y que estará abierto a las reformas que la evolución del comercio y de los pagos pudieran aconsejar.

### ACCION MULTILATERAL

Aun cuando la situación actual y futura precisen de un detenido estudio, que la importancia del tema exige, todo parece indicar que el camino está en una acción multilateral, en la que el Fondo Monetario Internacional ha de desempeñar el papel más importante. Las acciones emprendidas en los últimos años para aumentar sus recursos constituyen una experiencia muy aprovechable para trazar su línea de actuación en el futuro.

Refiriéndome al informe anual presentado por el Consejo Ejecutivo, quiero hacer constar mi satisfacción por la atención que en él se dedica a los problemas del desarrollo económico, exigencia inaplazable para la mayor parte de los países aquí representados y auténtico tema de nuestro tiempo, también, en el ámbito de la economía internacional. Precisamente en torno a este punto debo expresar mi deseo de que los consejos del Fondo sean aceptados y puestos en práctica por todos los países miembros.

(Pasa a la sexta página)

## De Gaulle ha convocado al Comité de Defensa

### Examinará la decisión norteamericana de suprimir varias bases militares en Francia

### Inglaterra participará en el estudio de la fuerza nuclear multilateral

PARIS, 1.—De Gaulle ha convocado al Comité de Defensa para examinar las derivaciones de la decisión norteamericana de suprimir varias bases militares de Estados Unidos en Francia.

Por otra parte, la Embajada norteamericana en esta capital anuncia que el embajador, señor Bohlen, marchará a Washington el jueves para celebrar

### EN ESTE NUMERO:

Economía y Finanzas  
Página tres

Del Agro y del Ganado

### Centroamericano

### Quiere agresión

### Antaria

### Llega a Point-a-Pitre

anoche a esta ciudad a bordo de la fragata dominicana "Mella".

### MANIFESTACION DE NEGROS

NUEVA ORLEANS (EE. UU.).—Más de diez mil negros se manifestaron anoche por las calles de esta ciudad y al llegar ante el Ayuntamiento pidieron a las autoridades locales facilidades de empleo, una educación igual para todos y la retirada de los emblemas segregacionistas en edificios públicos.



Cartas al Director

Del director a los lectores: NUEVA GUIA DE TELEFONOS

Estimado lector: Termina de repartirse (en el periódico ya la hemos recibido) la nueva guía de teléfonos, fechada en septiembre de 1963. No cabe la menor duda de que se trata de una fuente de información de gran importancia. La vida moderna nos exige un manejo continuo de este documento. Por eso nos alegramos cada vez que introducen en ella modificaciones para facilitar nuestra tarea. Frecuentemente se echan de menos referencias que alargarian algo el texto, pero que tendrían la virtud de hacerlas asequibles a quienes, por no manejarla demasiado, carecen de las referencias mentales que se tuvieron en cuenta al confeccionarla y de las cuales, naturalmente, no debe hacerse otra guía o índice. Ocurre algo de esto cuando un ciudadano corriente necesita buscar con rapidez, por ejemplo, el número de información de la RENFE. Lo lógico es que acuda a la letra R. Como no encontrará referencia de lo que busca terminará pensando que no aparece el número en la guía y abandonará el intento (si está poco avezado a estos lances) o dar vueltas a la cabeza hasta averiguar que a quien hizo la guía se le ocurrió poner tal número en Ferrerías, pensando quizá que todo el mundo acudiría allí cuando le interesase el número de información. Con poner una referencia en la F se evitaría esta molestia.

Pero no queremos referirnos a estos pequeños defectos de ordenación, sino a uno de mayor importancia. Se trata del hecho de que nuestra guía de Logroño carezca de clasificación por calles. Esta mejora si que habría de redundar enormemente en favor de los usuarios del teléfono. Son demasiadas las veces que nos vemos obligados a recurrir a una calle para encontrar la pista de cualquier abonado. De introducirse esta mejora, la guía de teléfonos de Logroño adquiriría mayor rango informativo, sería más útil, como les parece?

Algunos abonados han comentado el hecho de que la edición actual carezca del taladro clásico para colgarla. Pero este detalle también resulta insignificante. En lo de las calles es en lo que nos parece interesante hacer hincapié.

Atentamente,

EL DIRECTOR

LOS LECTORES OPINAN

Logroño, 30-9-63.

Señor don José Vidal Iborra. Director de NUEVA RIOJA. Plaza.

Muy estimado señor mío: Tengo el gusto de enviarle a usted, para su publicación en la sección "Cartas al Director", los adjuntos versos, en pro de la apertura del chalet del Parque Municipal de la Avenida de Pérez Galdós.

Atentamente, suyo afmo. S. S. Q. E. S. M.

A. G.

SESAMO, ABRETE!

En el parque infantil está la casa cerrada; ¿es la casa del misterio, o quizás la de las hadas? ¿Quizás por su chimenea, huendes y brujas se cuelean, a eso de la medianoche, reuniones secretas?

La pandilla está intrigada, ¿a mí, como más valiente me ha nombrado capitán toda la menuda gente. Chicos traviesos del barrio, que acometemos al parque,

dia tras día y sin freno, produciéndole desastres. Ahora, y en formalidad, y al ver se planean maticos, y comienza el orden ya, reclamamos esta casa los chicos de la ciudad.

Mientras tanto, miraremos por rejillas y rendijas, y hasta entreabriremos puertas,

descubriendo sabandijas, roedores y alimañas que son dueños de la casa; hasta que los Reyes Magos, que con su poder despachan a trasgos y enanitos, la noche de enero, cinco, y establecen su cuartel en ella, como es sabido.

Queremos la muchachada del barrio, y Logroño entero, que las puertas del chalet las abran, que es lo serio; Y tengamos biblioteca, y hasta salas de recreo, con ajedrez y parchis, y otras cosas, ¡qué es lo bueno!

Y, todo esto, con urgencia. Señor alcalde, juramos con toda la seriedad, ser unos buenos muchachos.

A. G.

LA VIDA EN LA CIUDAD

Recepción en el Gobierno Civil con motivo del Día del Caudillo

Ayer, Día del Caudillo, Logroño se sumó una vez más a la expresión de leal adhesión a Su Excelencia el Jefe del Estado y Caudillo de España, don Francisco Franco Bahamonde.

En el Gobierno Civil se celebró una solemne recepción que se inició con la presidencia del Excmo. señor gobernador civil, don Víctor Frago del Toro, al que acompañaban el Excmo. señor gobernador militar, general Varela Berenguer, y el Ilmo. señor jefe del Sector Aéreo, coronel Serrano Arenas. Comenzó el desfile y se unieron a la presidencia el presidente de la Audiencia, Ilmo. señor don Conrado Pérez Pedrero; fiscal jefe, ilustrísimo señor don José Suárez de la Bárcena; delegado de Hacienda, Ilmo. señor don Antonio Valero Serrano; presidente de la Diputación, Ilmo. señor don Jesús Martínez-Corbalaín; alcalde de Logroño, Ilmo. señor don Juan Antonio Martínez Bretón, que habían asistido al frente de sus respectivas representaciones, haciéndolo en Diputación y el Ayuntamiento en corporación. Desfilaron luego el Consejo Provincial del Movimiento, el

cabildo catedralicio y clero regular, así como la totalidad de las delegaciones de los departamentos estatales, con sus jefes al frente, y representaciones de todos los centros y dependencias paraestatales, culturales,

etc., así como numeroso público. Durante el desfile, la banda de música de la Academia Provincial interpretó, frente al edificio del Gobierno Civil, diversas composiciones.

Se eleva el porcentaje de premios de la Lotería Nacional

A partir del próximo sorteo

El día 30 de septiembre se cumplió el II centenario de la publicación del real decreto que implantó en España la Lotería Nacional; el día dos de diciembre hará dosientos años de la celebración de su primer sorteo.

Estos acontecimientos se han venido celebrando por nuestra Lotería a partir del mes de octubre pasado en que, con motivo del IV Congreso Internacional de Loterías que tuvo lugar en Madrid, se instaló en la Sala de Exposiciones de la Biblioteca Nacional una Exposición Internacional de Loterías e Históricas de la española, que despertó gran interés. Dentro del marco de la conmemoración centenaria se inscribe la adopción de nuevos métodos de sorteo y la inauguración del nuevo edificio de la Lotería Nacional, acontecimientos que han tenido lugar en estos últimos meses.

Ahora la efemérides será celebrada por nuestra Lotería elevando el porcentaje de premios, que ya ara uno de los más altos del mundo (superado tan sólo en algunas centésimas por muy pocas Loterías) y ahora, establecido en el 70 por 100, no es ya superado por ninguna. El aumento será efectivo a partir del sorteo del 5 de octubre.

Como en el momento en que se acordó la elevación (ley de 8 de julio pasado) estaban ya acordados los programas para todos los sorteos de este año, el aumento se realizará mediante unos programas complementarios de premios. En el sorteo del 5 de octubre, por ejemplo, habrá en cada serie, además de los premios normales en los sorteos de iguales características, un premio de 100.000 pesetas, cincuenta y seis de 2.500 y dos de 7.400.

El total de los aumentos recogidos en los programas complementarios en los meses de octubre, noviembre y diciembre ascenderá a 2.936 premios, por un importe de 36.600.200 pesetas, que es exactamente la diferencia entre el anterior y el actual porcentaje de premios.

AGENDA DEL DIA

SANTORAL

SANTOS DE HOY.—Los Santos Angeles Custodios; Cirilo, mr. y bto. Berenguer Peraltá. 3 el. blanco. Misa pr. sin Cr. SANTOS DE MAÑANA.—Jueves Sacerdotal. Santa Teresa del Niño Jesús, y Cándido, Dionisio y Fausto, mrs. 3 el. blanco. Misa pr.

MISAS VESPERTINAS

(EN DIAS NO FESTIVOS) Santiago, Santa Teresita, Valvanera y El Salvador, a las siete y media; San Bartolomé, a las ocho menos cuarto; Redonda, Carmelitas y Corazón de María, a las ocho.

SERVICIO FARMACEUTICO

Señorita Carmen Sáenz de Navarrete, Vara de Rey, 39, y don Santiago B. m. don Saturnino Garrido García, Héroes del Alcázar, 33.

CUPON PRO-CIEGOS

Número premiado ayer

132

Sustracción de un claxon de moto

Arturo Osana Morales, de 37 años, domiciliado accidentalmente en la calle de Sagasta, 27, dejó una motocicleta de su propiedad en el portal de su casa y cuando fue a recogerla se apercibió de que de la misma se habían llevado el claxon especial para volante magnético que iba fijado en la parte delantera con tornillos. Fue valorado en unas 600 pesetas.

Le desaparece la bicicleta en la feria

También al vecino de Lardero Vicente Estefanía Bení de 20 años, le fue sustraída una bicicleta, valorada en unas 700 pesetas, que había dejado aparçada en la feria, resultando infructuosas cuantas gestiones realizara para tratar de localizarla, en vista de lo cual formuló la correspondiente denuncia en la Comisaría General de Policía.

De enseñanza

Matrícula de ingreso y asignaturas en la Escuela Pericial de Comercio

Para todos aquellos alumnos que hayan verificado el examen de grado del Bachillerato Elemental en la convocatoria de septiembre, se amplía el plazo de matrícula hasta el día 8 de los corrientes. Los exámenes de ingreso tendrán lugar en esta Escuela el día nueve, a las diez de la mañana.

APERTURA DE CURSO EN LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

Se pone en conocimiento de los alumnos matriculados en este Centro que el curso académico de 1963 a 1964 dará comienzo, para los alumnos de enseñanza diurna, mañana, día tres a las ocho y media de la mañana, y las enseñanzas nocturnas, el mismo día tres, a las siete de la tarde.

EL TIEMPO, AYER

Máxima, 22,4, a las 16'50; mínima, 11,4, a las siete de la mañana; media, 16,9. Presión atmosférica, 730. Humedad relativa: Máxima, 87 %, a las siete; mínima, 50 %, a las 15'50.

Hace 25 años

LUNES, 2 DE OCTUBRE DE 1938

EN EL EXTRANJERO

Las tropas polacas prosiguieron la ocupación de la región de Teschem. En Londres dieron comienzo los trabajos de reclutamiento de los voluntarios que habían de asegurar los servicios de policía en el territorio checoslovaco de aquellas regiones donde era de celebrarse el plebiscito.

EN LOGROÑO

En el Colegio San José, de los Hermanos Maristas, tuvo lugar la solemne apertura del curso con una misa de Espíritu Santo. En el salón de sesiones, con asistencia de profesores y numerosísimo público, pronunció un discurso el director del colegio.

Con extraordinaria concurrencia tuvo lugar el piadoso acto de conducción al cementerio de la que fue nuestra convecina doña María del Carmen Parriero, viuda de Orío. Presidieron el duelo sus hijos, don Julio, don Eduardo y don Carmelo.

Con ocasión del Día del Caudillo seguían recibiendo en Burgos innumerables testimonios de felicitación y admiración a S. E. el Jefe del Estado, entre los que figuraban el del jefe del Estado portugués, general Cardona, y el del emperador del Japón.

Con extraordinaria concurrencia tuvo lugar el piadoso acto de conducción al cementerio de la que fue nuestra convecina doña María del Carmen Parriero, viuda de Orío. Presidieron el duelo sus hijos, don Julio, don Eduardo y don Carmelo.

Hace 50 años

JUEVES, 2 DE OCTUBRE DE 1913

raturas fueron: Máxima, al sol, 26'03; a la sombra, 21'01 y la mínima, 11'02.

Se produjo un choque al entrar el tren correo en las agüjar de la estación de Izarra, originándose tres muertos y trece heridos. Los muertos eran tres torerillos que iban en los topes.

La feria de Nájera llegó a su punto culminante. Hubo bastante animación y abundantes ejemplares de la raza bovina, pero pocas transacciones.

Fue pedida la mano de la señorita Esperanza María Planzón para el joven médico don Luis Hidalgo Recalde, que ejercía su profesión en San Asensio.

En la plaza vieja de Barcelona fue cogido, al entrar a matar, el torero Belmonte Chico, sufriendo heridas de cierta gravedad.

El día permaneció cubierto, cayendo ligera nevada al atardecer y primeras horas de la noche. Las temperaturas fueron: Máxima, al sol, 26'03; a la sombra, 21'01 y la mínima, 11'02.

En su nuevo establecimiento de M. de Vallejo, 17. Las últimas novedades en sastrería.

LA GRACIA DEL NIÑO, con expresión maravillosa, por JALON

Las Misas Gregorianas que darán comienzo mañana, jueves, en San Bartolomé, a las DOCE y MEDIA, serán aplicadas en sufragio del alma de Don Carlos Parellada García (q. e. p. d.)

que falleció en Madrid el día 11 de septiembre de 1963. La familia ruega la asistencia.

L. Buzarra

OTORRINOLARINGOLOGIA

Ha reanudado su consulta (C. S. P. núm. 411)

A. ESCUDERO

Neurología - Psiquiatría HA REANUDADO SU CONSULTA (C. S. P. n.º 410)

Taller de limpieza

en seco y plancha a vapor, se vende, se traspasa o se arrienda. Razón: Rep. Argentina, 31.

La Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos de la provincia obsequia a sus afiliados de más edad Con motivo del «Día del Caudillo»

Ayer mañana tuvieron lugar en Logroño dos simpáticos actos, organizados por la Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos, con arreglo a la orden de 10 de julio de 1962 (B. O. número 84).

El primero de ellos tuvo lugar a las 11 de la mañana en el despacho del Excmo. señor gobernador militar de Logroño, en el que se encontraban también los jefes de Cuerpo de nuestra guarnición, presidenta de la Junta de Damas, presidente provincial de la Hermandad de Retirados y una Comisión de la Junta.

Hizo entrega de los obsequios el gobernador militar, en nombre de la Hermandad, de la que es protector. Pronunció unas palabras llenas de cariño a los ancianos compañeros, resaltando la significación del acto y la

festividad en que se celebraba. Los miembros de la Hermandad obsequiados fueron don Julián Camacho Soldevilla, capitán retirado de la Guardia Civil; don Manuel Ibañez Sanz, cabo retirado de Infantería, y doña Mercedes Nestares Ruiz, viuda de capitán de la Guardia Civil.

EN EL HOSPITAL MILITAR

A las doce y media de la mañana se celebró un acto semejante en el Hospital Militar. Fue presidido por el Excmo. Sr. coronel jefe del Sector Aéreo, coronel jefe del sector aéreo. Se hallaban presentes la presidenta de la Junta de Damas, presidente de la Junta Provincial de la Hermandad de

Retirados de los Tres Ejércitos y Comisión de la Junta. El coronel Serrano Arenas hizo entrega del obsequio al teniente honorífico retirado del Ejército del Aire don Luis Aguirrebeña de Marcos, hospitalizado en dicho centro. El acto transcurrió también dentro de un elevado espíritu de hermandad, con toda la grandeza que encierra el gesto y la sencillez requerida por la situación.

SE TRASPASA TIENDA

muy céntrica. Precio asequible, con o sin existencias. Razón: Rep. Argentina, 31.

A LOURDES DOS VIAJES

Primera salida: 12 de octubre. Laborable en Francia. Regreso: 13 de octubre. Plaza autocar: 400 ptas. Con alojamiento en Lourdes: 500 ptas. Segunda salida: 14 de octubre. Regreso: 16 de octubre. Plaza autocar: 425 ptas. Con alojamiento en Lourdes (dos noches): 625 ptas. Cierre de inscripciones: 8 de octubre. VIAJES CONDE, Agencia de Viajes (T. N-G-A). M. Villanueva, 6 (Español). Teléfono 4570. Logroño.

SE ARRIENDA TIENDA

en calle céntrica, con o sin existencias. Razón: Rep. Argentina, 31.



# Economía y Finanzas

## TEMAS ECONOMICOS

### La pequeña y mediana empresa

Por Luis AGUADO ANGULO

Como resultado de los acuerdos que se adoptaron en la Asamblea que tuvo lugar en Madrid en el pasado mes de enero, convocada por la Organización Sindical para tratar del problema de la pequeña y mediana empresa, se han creado en los Sindicatos provinciales las Juntas Inter-sindicales, cuya misión es la de servir de cauce a las aspiraciones y actuaciones de los pequeños empresarios.

El acoplamiento de estas empresas al Plan de Desarrollo Económico español es una cuestión compleja y delicada que requiere un cuidadoso estudio. ¿Debe subsistir la pequeña y mediana empresa? ¿Debe desaparecer?

En otros países, con una estructura económica distinta de la nuestra, es posible que la contestación a esta interrogante tuviera que ser meditada; en nuestro caso, no existe ninguna duda.

Hay en España, cerca de medio millón de empresas que ocupan menos de nueve productos y que representan en el orden estructural más del noventa por ciento del censo total empresarial, dando trabajo a un sesenta por ciento de la mano laboral de la industria española.

Si no hubiera otras razones, estos datos son lo bastante elocuentes para hacer comprender que su supervivencia es absolutamente necesaria, ya que su extinción significaría un serio impacto de consecuencias poco previsibles.

Este problema de la pequeña y mediana empresa fue considerado por el Banco Mundial en su Informe sobre el desarrollo económico de España, lo que demuestra su importancia y la necesidad de un urgente y racional planteamiento.

El citado Informe — se enfrentan con dos problemas básicos. En primer lugar, aunque existen numerosas empresas eficientes, otras son demasiado pequeñas para trabajar con eficacia, incluso en sectores industriales en los cuales pueden conseguirse economías a través de la producción en gran escala. En segundo lugar, en virtud de que muchas empresas se encuentran insuficientemente mecanizadas o están equipadas con máquinas anticuadas o fuera de serie, predomina en la industria la baja productividad y los costes elevados.

Este problema, prosigue, tiene diverso origen. La inflación de una economía aislada por medio del control de cambios y de restricciones a la importación ha estimulado y protegido empresas destinadas a abastecer únicamente el mercado español, y de ahí, muchas veces, demasiado pequeñas para ser eficientes. La escasez de divisas limitó el acceso de las empresas a las importaciones de materias primas, maquinaria y equipo necesarios para la modernización. El capital para las inversiones industriales no ha sido abundante. Además, últimamente existe una sensación de incertidumbre con respecto a la política futura y el papel que han de desempeñar en el porvenir las empresas estatales.

También el ministro de Comercio, señor Ullastres, ha destacado la importancia de la pequeña y mediana empresa para la economía del país y la necesidad de vigorizar su desarrollo. Y otra buena prueba del interés e importancia que nuestro Gobierno concede a esta clase de empresas la constituye el hecho de haberse creado en el Ministerio de Trabajo la Dirección General de Promoción Social, una de cuyas fun-

ciones específicas se refiere a la necesaria protección y estímulo que aseguren su continuidad.

“No nos interesan empresas que tengan que subsistir a base de una injusta seguridad social o deficientes salarios”, dijo en una conferencia de Prensa el ministro de Trabajo, pero también aclaró que aquellos conceptos no habían referencia a la dimensión de la empresa, sino a su rentabilidad social, la cual puede ser deficiente tanto en la pequeña como en la grande.

Existiendo unanimidad en el planteamiento de la cuestión, queda por encontrar la solución más adecuada, teniendo en cuenta las especiales características de nuestra economía.

La idea de la concentración de empresas, que en principio fue considerada y que para muchos era la única que podía resolver el problema, ha quedado bastante en entredicho. Pero si pudiera serlo es de la concentración de las producciones, la diversificación de las mismas, buscando en ella la obtención de las grandes series para el abaratamiento de los costes, mediante soluciones de especialización, pero respetando siempre la independencia de cada unidad empresarial. Concentración para vender lo producido, para comprar las primeras materias, para acudir a la exportación y para hacer posible un asesoramiento barato y eficaz al mismo tiempo.

Y cualquiera que sea la postura que se adopte, ha de tenerse muy en cuenta — como en su Informe señala el Banco Mundial — la necesidad que tiene la pequeña empresa de una renovación a fondo de su utillaje, pues la reducción de costes, que es como una condición de supervivencia, sólo puede conseguirse mediante la modernización de los bienes de equipo.

Para ello, consideramos de todo punto necesario abrirles las fuentes del crédito, de un crédito de rápida concesión, a plazos largos y con precios de interés baratos; de un crédito auténticamente industrial y precisamente orientado hacia este tipo de empresas, ya que la gran empresa tiene medios para resolver sus problemas de crédito mediante las ampliaciones de capital o la emisión de obligaciones.

Estamos seguros de que los organismos competentes se adoptarán las necesarias medidas para que estos núcleos, estimulados, favorecidos, dirigidos con acierto, puedan desempeñar un positivo y eficiente papel frente a la nueva coyuntura económica.

## BOLSA

### COMENTARIO

Mejor negocio, con más asistencia de público y con cambios entonados, ha registrado hoy la Bolsa de

Madrid, con la que se inicia la semana y el mes, dentro ya del horario normal.

El sector bancario sigue firme, mejorando los cambios del eléctrico, y tienen ligeros retrocesos el químico y el siderometalúrgico.

Al cierre se observaba equilibrio. Poca animación en Barcelona y retrocesos. Sesión anodina, en Bilbao.

## NOTICIARIO ECONOMICO

### RENDIMIENTO DE LAS ANONIMAS ESPAÑOLAS

Según estadísticas y estudios de origen privado, el rendimiento medio de 258 sociedades anónimas españolas — las más representativas — calculado con relación al capital desembolsado, ha causado una ligera contracción el pasado año — último del que lógicamente se poseen datos completos — al bajar de 21'88 por 100 en 1961, a 20'69 por 100 en 1962. El estudio se basa sobre las cifras de beneficios, una vez deducidas las amortizaciones, pero sin hacer detracción del impuesto que

grava los resultados de las sociedades.

### AUGE DE LAS CAJAS DE AHORRO

Crece y se desarrollan con enorme vitalidad por todo el país las Cajas de Ahorro, y la inmensa mayoría lo hacen dentro de una gran prosperidad. Tomemos un ejemplo: en Cataluña, una modestísima Caja de Ahorros, la de Manlleu, aumentó en 1962 su saldo de depósitos en 375 millones de pesetas, con lo que su masa de recursos se eleva a 153 millones.

### DATOS DE CONSERVAS VEGETALES

En los momentos presentes, se puede calcular que la industria española de conservas vegetales utiliza anualmente unas 400.000 toneladas de hortalizas y frutas, con un valor aproximado de unos 2.000 millones de pesetas, en fuerte. Y nuestras exportaciones anuales vienen a representar cerca de las 90.000 toneladas, con tendencia clara al crecimiento.

### MENOS EUFORIA EN LA CONSTRUCCION TURISTICA

Fasada la euforia de los primeros años, el “boom” de la construcción en determinadas zonas turísticas, Costa Brava y Costa del Sol principalmente, se observa claramente una disminución en el ritmo de crecimiento de aquella. La situación es ahora mucho más normal, y hay numerosas ofertas de terrenos que no se tienen en consideración. En la zona de la Costa Brava, inclusive, hay muchos pequeños hoteles, moteles, etc., que se han quedado sin inaugurar, por falta de compradores o arrendatarios.

### CAMBIO DE BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

	Compra	Venta
Dólar USA ...	59'74	60'08
Dólar Canadá	55'22	55'52
Franco francés	12'09	12'29
Franco argelino	11'60	11'84
Fran. C. F. A.		
(100) ...	22'37	22'73
Libra esterlina	162'17	167'90
Franco suizo ...	13'81	13'88
Fran. bel. (100)	118'55	119'55
Marco alemán	14'93	15'05
Liras ita. (100)	9'45	9'80
Florin holandés	16'48	16'62
Corona sueca ...	11'42	11'52
Corona danesa	8'60	8'70
Coron. noruega	8'28	8'38
Marco finland.	18'26	18'53
Chel. aus. (100)	228'15	230'15
Esc. port. (100)	207'63	208'63
Dirham ...	10'50	11'10
Cruceiros (100)	8'75	4'25
Peso mejicano	4'60	4'70
Peso colombiano	5'05	5'15
Peso uruguayo	2'85	2'95
Sol peruano ...	1'90	1'93
Bolívar ...	12'58	13'18
Peso argentino	0'38	0'40
Drac. grie. (100)	197'35	198'35

(Facilitado por el Banco de España.—Logroño)

### Publicaciones

Acusamos recibo hoy de la competente revista especializada “Actualidad Económica”. De este número 289 hay que destacar su “Carta abierta al lector”. Hasta tal punto elogiamos esta sección y la creemos interesante para nuestros lectores, que dicha carta, titulada “fuegos”, podrán encontrarla mañana nuestros lectores en NUEVA RIOJA.

El “Boletín Estadístico” del Banco de España correspondiente al mes de agosto, también obra en nuestro poder, con su documentación interesantísima.

Las publicaciones del Banco de Bilbao “Servex” y “Boletín de Valores” son utilizadas para elaborar nuestras informaciones, como todas las semanas.

La revista “Dólar”, no estrictamente económica, agrupa sus números 140 y 141 (agosto-septiembre). Sus secciones reúnen a amenidad característica de esta publicación, que ya lleva doce años apareciendo,

## Enlace Santos Sainz-Hurtado Heredia



A la una de la tarde del pasado día 29 tuvo lugar en la iglesia de Santa María de la Blanca, de Agoncillo, el enlace matrimonial de don Justo Antonio Santos Sainz, hijo de don Miguel y doña Laura, labradores de Agoncillo, con la bella y distinguida señorita María del Pilar Hurtado Heredia, hija de don Máximo y doña María, industriales de Tudella.

La novia, que lucía vestido blanco de tul ilusión, entró en el templo del brazo de su padrino y tío, don Alejandro Heredia; el novio daba el brazo a la madrina y hermana, doña Petra Santos.

Tras la solemne ceremonia religiosa, tuvo lugar un almuerzo en un restaurante de Logroño, al que asistieron más de un centenar de invitados. Concluido éste, los nuevos esposos emprendieron viaje de luna de miel hacia San Sebastián y Madrid. Nuestra más cordial enhorabuena y deseos de felicidad.

### ANUNCIOS FINANCIEROS

#### ESFERA, S. A.

Cía. Hispanoamericana de Capitalización  
Domicilio social: ORFILA, 6. MADRID  
TITULOS AMORTIZADOS - POR SU VALOR NOMINAL  
Resultado del sorteo de ESFERA S. A. del 30 de septiembre de 1963.  
ETC SUW PKM RMB  
CRA CKR NCLI XNK  
DELEGACIONES  
Estación de Autobuses

Si necesita hablar con Redacción de NUEVA RIOJA llame al TELEFONO 1837 De cuatro y media de la tarde a tres de la madrugada. Si tiene algo muy urgente que decir puede llamar también de tres a cuatro de la madrugada al TELEFONO 1561

## Dependiente de Tejidos

Importante establecimiento de esta capital, preferible tenga conocimientos de escarapate, libre del servicio militar. Escribir con referencias a Oficina Colocación, Referencia n.º 5735 Absoluta reserva a colocados

## Motor en marcha

### NUEVOS VEHICULOS DE PEQUEÑA CILINDRADA

En estos últimos meses han empezado a salir al mercado nuevos vehículos, algunos de ellos tipo scooter, que al ser estudiados dentro de la pequeña cilindrada (no superiores a los 15 c.c.) por los fabricantes es debido, según parece, a una fuerte demanda prevista para este tipo de vehículos.

### EN SEGOVIA NO SE PERMITE LA CIRCULACION ANIMAL

Los organismos competentes de Segovia han rechazado la petición de que se siguiera permitiendo hacer el transporte de mercancías con animales o vehículos tirados por mulas, bueyes, etc. El Ayuntamiento, que formuló la propuesta de la supresión de la circulación animal por la ciudad, acaba de ratificar su acuerdo primitivo. Con ello se da el caso curioso que hay quien ofrece dos bueyes a cambio de un motocarro. (“Motor Press”).

### EXPORTACIONES PEGASO EN 1963

Hasta el momento, “Enasa”, fabricante de vehículos Pegaso, ha enviado a diversos países de América del Sur un total de cuatrocientas unidades. (“Motor Press”).

### QUEDA EN SUSPENSO LA OBLIGACION DE HOMOLOGAR LOS VEHICULOS

Por la Dirección General de Industrias Siderometalúrgicas, según una circular, se ha dispuesto dejar en suspenso la obligación de homologar los vehículos hasta tanto se publica la nueva ordenación, limitándose las Delegaciones de Industria a dar trámite, por el procedimiento

se seguido hasta el presente, a las peticiones de homologación que voluntariamente se presenten.

No obstante, la homologación será exigida en un futuro inmediato una vez publicada una disposición que ordene todo lo referente a la misma. (“Motor Press”).

### HELICOPTEROS PARA CONTROL DE TRAFICO

Los helicópteros dedicados al control del tráfico en las carreteras y puntos de mayor circulación entraran en servicio en fechas inmediatas. (“Motor Press”).

### COMPANIAS DE SEGUROS PROPIAS

Parece que varias empresas privadas de vehículos tienen en estudio la puesta en marcha de compañías de seguros propias que atenderían de manera preferente a una organización general de reparaciones, averías, etc. (“Motor Press”).

### MARCA DE GARANTIA EN LOS REPUESTOS

Ante el Ministerio de Hacienda y por el grupo de vendedores de vehículos de segunda mano, se ha formulado la petición de que se exija para su venta de repuestos una marca que garantice los mismos. Con esta medida se pretende cortar un comercio ilegal mantenido por algunos talleres de reparaciones. (“Motor Press”).

### EL PLAN DE CARRETERAS

Las inversiones públicas en el Plan de Carreteras para el próximo año se elevarán aproximadamente a 8.800 millones de pesetas, que serán aplicados a obras y trabajos que permitan un máximo rendimiento del sistema actual. (“Motor Press”).

### HERNIADOS

Apaparatos Hernius Automáticos

Gabinete Ortopédico Hernius

Atenderá en el Consultorio de don Rafael Pérez Sancho, calle Calvo Sotelo, 29, 1.ª Izda. Logroño, el próximo día 4 del corriente, de 10 a 1.

Gabinete Ortopédico Hernius

Rambal de Cataluña, 34. BARCELONA  
Montera, 32. MADRID (C. S. P. núm. 164)

### Nuestros teléfonos

ADMN. ... .. 1561  
GERENTE ... .. 1572  
REDACCION ... .. 1537  
DIRECTOR ... .. 1888

**ESTA SEMANA LA BIBLIA**

2.º fascículo de

VI VII VIII IX X

(Con censura eclesiástica)

Nueva edición en fascículos semanales profusamente ilustrada a todo color.

En un año, la obra completa. Encuadernable en 6 tomos, incluyendo uno dedicado a la “Historia de la Iglesia”.

Nueva oportunidad, para que inicie Ud. esta colección que ha representado un gran éxito editorial. Lea desde hoy, cada semana, un fascículo del libro que no debe faltar en ningún hogar.

Adquiera ahora mismo su ejemplar. Precio: 15 pesetas

DISTRIBUIDOR: CEFUELISA

En todas las librerías y quioscos



De miércoles a miércoles

El verano desapareció que terminó el 23 del pasado septiembre...

En el mercado de pimientos celebrado ayer en Logroño...

Como es tradicional que en San Miguel...

Desde el miércoles último, en nuestra capital...

Durante el verano (del 22 junio al 23 de septiembre)...

Ayer comenzó a barruntarse el cambio de tiempo...

Resultados de los sorteos del 30 de septiembre de 1963...

Resultados de los sorteos del 30 de septiembre de 1963...



Refranes de octubre

Octubre que empieza frío termina en tercer estío... En octubre, de la sombra huye...

La Luna en octubre

OTROS DATOS METEOROLOGICOS Mañana, día 3, comienza la Luna en su fase de llena...

COLEGIOS - CLUBS EMPRESAS Los mejores precios de ALMACEN...

Prórroga del plazo establecido para la concesión de beneficio de explotaciones trigueras

Queda prorrogado hasta el 31 de diciembre el plazo establecido sobre mejora estructural de las explotaciones trigueras...

Avance estadístico de cosechas

El avance estadístico que don Antonio Aldá ha confeccionado para publicarlo en el número especial de 1.º de octubre...

Ferias y mercados

VITORIA.-El último mercado de labradores... BEJAR.-La tradicional feria anual... REINOSA.-La tradicional feria de San Mateo...

LABORATORIO ENOLOGICO «RIOJA BAJA» (PARTICULAR) F. Sáenz de Jubera Robres. Farmacéutico. Teléfono 11. PRADAJON

Agrupación Alcohólica de Estella Se pone a concurso para el día 7 de octubre el transporte de bridas de varias bodegas...

Representante Introducido ramo metalúrgico, para esta provincia, busque distribución Diríjase por escrito a HELMUT HOIKE...

Fichero del Labrador

FERRETERIAS E. LOPEZ ROMERO, S. L. Villanueva, 6. Tfno. 1854 y 1102... JEFATURA AGRONOMICA VITICOLA AGRO-INDUSTRIAL S. L. Laboratorio enológico particular...

Advertisement for ENOGRANOL and ENOSULFUROL wine treatments, featuring a glass of wine and text about quality and treatment.

COTILLO LABRANTIN En Villafranca (La Coruña) se ha exhibido una patata...

Precios de las uvas CIUDAD REAL.-Ha empezado a generalizarse la vendimia...

¡¡Ya es hora de sustituir la azada...!!

Advertisement for HANOMAG BARREIROS le ofrece en Agromotor, S. A. featuring various tractor models and their specifications.



**INFORMACION REGIONAL**

**Mucha animación en las fiestas patronales de Arnedo**

**Nueva industria conservera en Pradejón**

Han seguido desarrollándose con extraordinaria animación y brillantez las fiestas que Arnedo celebra en honor de sus Santos Patronos, San Cosme y San Damián.

Los encierros de reses bravas de los días 28, 29 y 30 han estado concurrendos y llenos de situaciones cómicas.

Es muy notable de destacar la actuación durante todos estos días, en sesiones de mañana y tarde, de Maese Villarejo y sus maricetas.

Las novilladas de estos días, así como los partidos de pelota que se han jugado en el Frontón "La Cadena", actos ya reseñados en crónicas anteriores, han contribuido enormemente a la brillantez de estos festejos.

La actuación del Circo Monumental el día 27 fue muy lucida.

En el Frontón "La Cadena" contendieron los representantes de Navarra y Guipúzcoa en la final del Trofeo San Cosme y San Damián, enfrentándose en la cancha Arregui y Alegria contra los hermanos Andueza.

Al finalizar el partido, los jugadores recibieron por parte del público una clamorosa ovación, que se repitió cuando por el vicepresidente de la Federación Española, señor Ponce de León, les entregó a los navarros la copa de campeones y a los guipuzcoanos la de subcampeones.

Presidieron esta entrega de premios con el señor Ponce de León, los señores Tirapu y Oficialdeu, de la Federación Navarra; Sres. Adarraga y Ochara, de la Federación Riojana, y los señores don Julio y don César

Sevilla, del Centro Recreativo "La Cadena".

En segundo lugar, Nalda e Ituarte (éste sustituyendo a Del Val, que estaba anunciado) contendieron con Arcaya y Galarreta.

Al final, el marcador registró un eloquente 22-13 a favor de Arcaya y Galarreta.

**EL CORRESPONSAL**

**Pradejón**

**OTRA FABRICA**

A las ya instaladas se ha sumado otra industria conservera, hallándose la misma en plena actividad.

A su propietario, don José Antonio Alvarez, le deseamos la obtención de pingües beneficios, ya que consideramos un acierto la instalación de la industria al ple de la producción de la materia prima.

**NUEVO SACERDOTE**

Hemos tenido el honor de saludar al nuevo sacerdote coadjutor, Rvdo. don Eugenio Garribay Baños, sumamente necesario para atender las necesidades de esta Parroquia. Deseamos que su labor sea fecunda y que su estancia entre nosotros le sea muy grata.

**NUEVAS MAESTRAS**

En la apertura del presente curso escolar han tomado posesión de sus respectivas escuelas las maestras nacionales doña Gloria Sáenz Fernández y doña Ana María Aguado, a quienes damos nuestra enhorabuena.

**VACA PROLIFERA**

Una vaca lechera, propiedad de don Ignacio Tarrado Zuazo, ha dado en su quinto parto tres hermosos novillos, dos machos y una hembra, completamente normales y rebosantes de salud.

**DEL TIEMPO**

Llevamos tres días muy buenos para los frutos del campo. La uva, que comenzaba a podrirse, mejora con el buen tiempo, y el tomate y el pimiento aceleran su madurez. De este último son muchos los carros que llegan cargados de la Ribera a las fábricas. Las octavaciones hoy son: Tomate, a 1'50 kg.; pimiento de bola, a 3'50, y del pico, a 4 pesetas kg.

**EL CORRESPONSAL**

**Nájera**

**DISTINGUIDO VISITANTE**

Días pasados, al igual que hizo en años anteriores, visitó nuestra ciudad don Federico Zubeldia, director general del Banco de España, acompañado de su esposa y de doña Mercedes Apellániz, a fin de visitar a su íntimo amigo nuestro querido convecino don Nicolás Arenzana.

**Nuestros teléfonos**

ADMON. ... ..	1561
GERENTE ... ..	1572
REDACCION ... ..	1537
DIRECTOR ... ..	1988

**MOVIMIENTO DE POBLACION**

**Nacimientos:** María de las Mercedes Martínez e Ibañez, hija de Fortunato y María Olga; María Natividad Cañas y Fernández, de Rafael y Natividad; Julia del Rey y Sáez, de Saturnino y Gregoria; Olga García y Fernández, de José María y María del Carmen, y María Elena Martínez y Villar, hija de Serafín y Alicia.

**Matrimonios:** José Alarcía Moreno con Jacinta Turza Delgado, y José Antonio Yécora Zapatero con María Santos Miera Giménez.

L. R.

**Tricio**

**FIESTA DE GRACIAS**

Con gran acompañamiento fue llevada a su ermita la Virgen de Arcos. La misa fue solemne. La cátedra sagrada la ocupó el párroco de Alesón. Por la tarde hubo música en la plaza.

**VIAJEROS**

Después de su veraneo, salieron: para Madrid, don Joaquín Insauti y familia; para Salamanca, don Carmelo Olarte con su familia; para Jadraque, don Juan José Sáenz de Santa María; para Galicia, Félix Cabello y familia; para Santander, don Antón Ortiz y familia, y para Logroño, las señoritas María del Carmen y María Rosa de Encio, señorita García Capellán, don Angel del Río y familia, don Feliciano Alcalá y familia y don Pedro Sacristán Ojeda.

De Lourdes llegaron don Valentín Heredia y doña Felicidad Flaño; de Aragón, doña Darina Campos; de Tirgo, doña Amelia Fernández, y de Arnedo, doña Blanca Domínguez.

**AGRICOLAS**

La cosecha de cereales ha resultado buena. El pepinillo, un desastre. Manzanas y peras, en cantidad. El viñedo, atresado.

**EL CORRESPONSAL**

**Torrecilla en Cameros**

**ENHORABUENA**

En los recientes nombramientos eclesiásticos figuraba como capellán de la Casa Curia de Logroño el que fue nuestro digno coadjutor don Juan Antonio Soldevilla y Ruiz de Gopegui. Al congratularnos por tan merecido honor, hacemos votos para que pueda seguir siempre cosechando con abundancia en la Viña del Señor.

**FALLECIMIENTO**

El viernes último dejó de existir, a la edad de 65 años, el señor don Sixto García, dejando un hondo vacío en su hogar y entre sus extensas relaciones. El traslado de sus restos al cementerio, como asimismo los funerales, se vieron muy concurridos.

Nuestra sentida condolencia a todos sus deudos y de modo especial a sus esposa e hijos.

**A LOURDES**

Según nos comunican, en fecha próxima saldrán para Lourdes los músicos y cantores que el pasado verano se dedicaron a dar su siludo de bienvenida musical a la extensa colonia veraniega, y hoy, con los obsequios recibidos en metálico, se proponen visitar el santuario antes citado. Nunca mejor empleado el dinero, y nos parece por lo tanto magnífica idea. A expensas propias han solicitado acompañarles en el viaje otras numerosas personas.

L. M. R.

**Sastrería Buzarra**

Ofrece las últimas novedades de otoño

Muro del Carmen, 3

**Necrológicas**

Confortada con los Santos Sacramentos, dejó ayer de existir en nuestra capital doña Gregoria Sáez Romeo, viuda de don Aquilino Bueno, que contaba 78 años de edad y era sinceramente estimada por sus virtudes, entre las que destacaba la constante práctica de la caridad cristiana, habiendo sido sentidísima la noticia de su muerte.

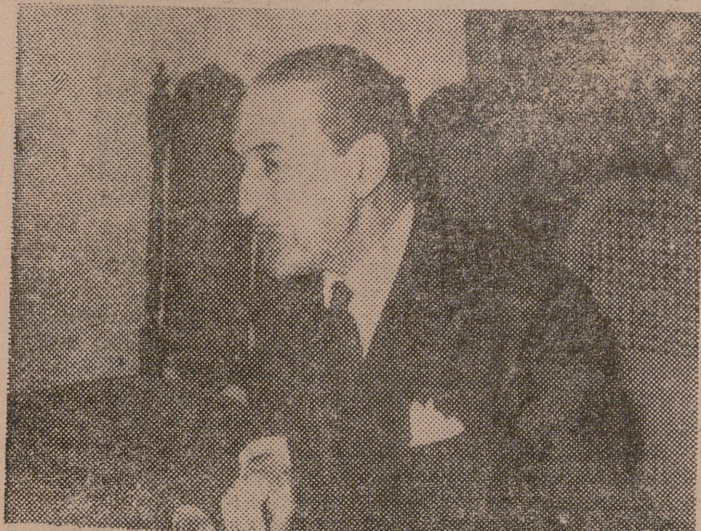
Descansen en paz, y reciban sus apenadas hijas, doña Narcisca y doña Flora; hijo político, don Félix Martínez; nietas, María del Carmen y María Rosa, así como el resto de la familia, el testimonio de nuestro pésame, cordialmente sentido.

\*\*\*

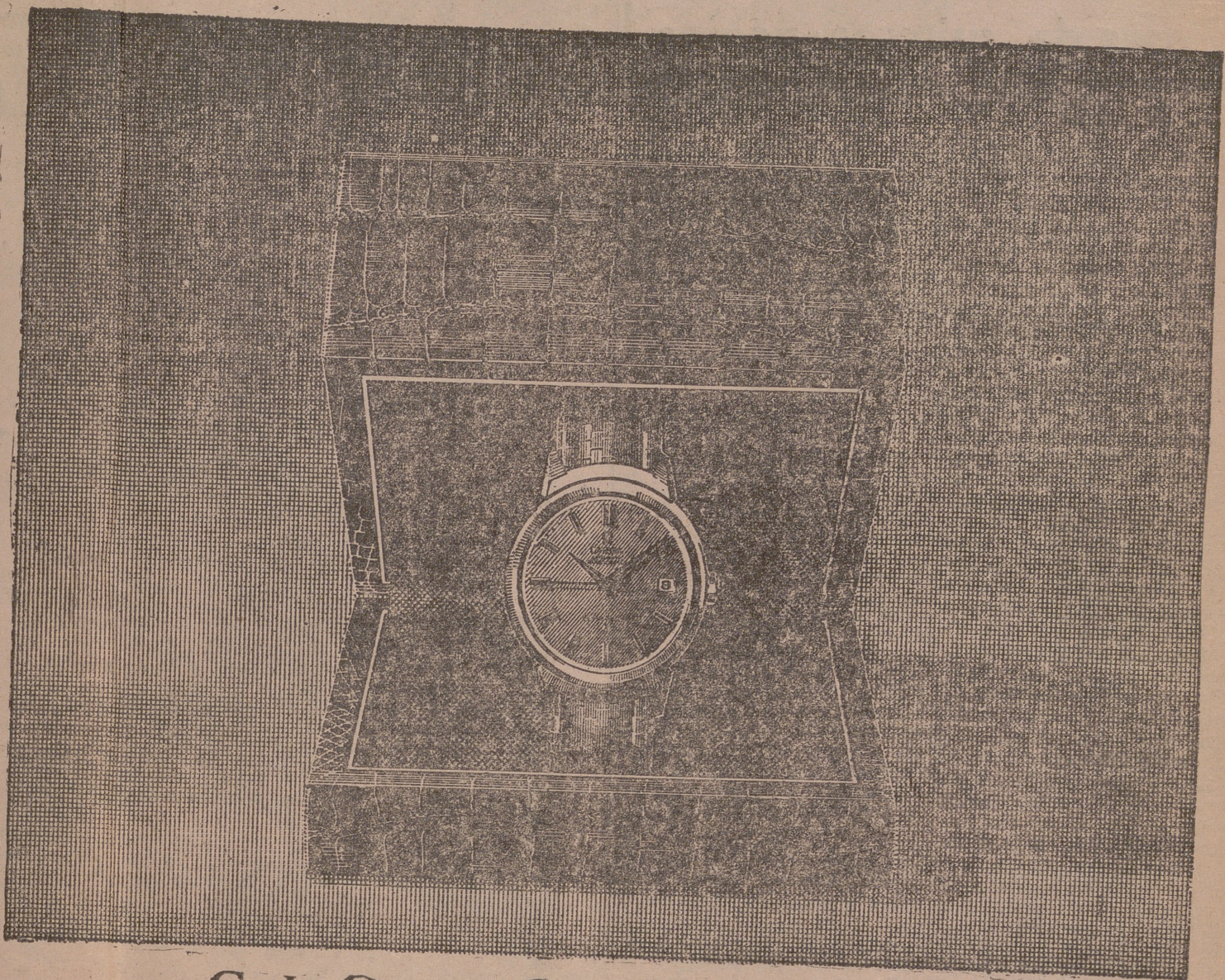
En su residencia de Albelda falleció ayer el conocido industrial ganadero don Miguel González Lasanta, de 61 años de edad, cuyas actividades industriales le habían captado un prestigio extraordinario, no sólo en la Rioja, sino en todos los medios ganaderos. Su fallecimiento ha sido sentidísimo por la totalidad de sus convecinos, que le profesaban especial afecto.

Con tan triste motivo, expresamos a su apenada esposa, doña Basilia Justa Martínez; hijos, don Amando, doña Araceli, doña América, don Cipriano y don Abel; hijos políticos, doña María del Pilar Sáenz, don Miguel Zapata, don Lorenzo Lázaro y doña María del Pilar Ojanguren; hermanos, don Venancio, don Félix, don Francisco y doña María de los Remedios; hermanos políticos y demás deudos, nuestra sentida condolencia.

**«Casi cincuenta años de vida literaria»**



La foto recoge al ilustre periodista y literato don César González Ruano en un momento de la conferencia que, bajo el título "Casi cincuenta años de vida literaria", pronunció días pasados en la Caja Provincial de Ahorros, invitado por el Instituto de Estudios Riojanos.—(Foto "Albe").



**Cada Omega Constellation ostenta el más alto galardón que el Gobierno suizo otorga a la precisión**

"Cronómetro con resultados particularmente buenos", es el título correspondiente al mayor grado de precisión, reservado para relojes de pulsera comerciales producidos en Suiza. Cada uno de los Omega Constellation ha sido galardonado con dicha distinción, después de la prueba de 360 horas a que es sometido en las Oficinas suizas de Control Oficial de Cronómetros.

**Más seguro si lo lleva siempre puesto.** Cuando los técnicos de Omega efectúan su cardiograma, lo hacen girando el reloj. Entonces lo regular en cinco posiciones. Para las posiciones más normales en que usted lo usa se ha previsto una mayor precisión.

El Omega Constellation es, por lo tanto, especialmente preciso en su muñeca. Buena razón para que lo lleve las 24 horas del día!

**Usándolo boca abajo en la Antártica.** Después el Omega Constellation pasa dos días en un refrigerador, desde donde va a una cámara de altas temperaturas, en la que permanece otros dos días. A este "castigo" siguen diversas regulaciones y cardiogramas adicionales. Así le podemos anticipar porque el Constellation también funcionará tanto si lo usa usted en la Antártica como en el Sahara, tanto si decide ir boca abajo como echado de espaldas.

**¿Qué es un cronómetro?** La denominación "cronómetro" ha sido decidida por las leyes suizas. Es el nombre reservado exclusivamente a relojes de gran precisión de los que Suiza como nación se enorgullece.

Para poder usar el título de "cronómetro", un reloj ha de probar su precisión durante 360 horas en una Oficina suiza de Control Oficial de Cronómetros.

Todo Omega Constellation ha pasado la prueba para "cronómetro". En realidad la supera: recibe el certificado con la especialísima mención de

"resultados particularmente buenos". Este es el galardón más alto a la precisión que las Oficinas suizas de Control Oficial de Cronómetros pueden conferir.

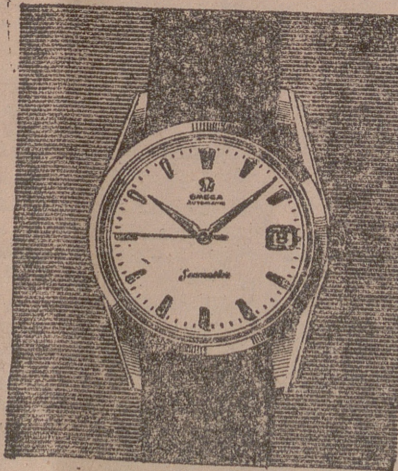
**Omega produce el 49,5 % de los cronómetros suizos.** Una vez decidido usted a poseer un cronómetro, hay muchas posibilidades de que su reloj sea un Omega Constellation. Es asunto de simple aritmética. Casi la mitad (49,5 %) de la producción suiza de cronómetros está constituida por los Constellation Omega. Otros 104 fabricantes más hacen el resto.

**Índice horarios cortados al diamante.** Los 12 índices horarios de un Omega Constellation han sido cortados al diamante y montados en la esfera como si fueran joyas. Fíjese también en las agujas facetadas. La caja es algo más pesada que la de los demás relojes. En su fabricación se ha usado una cantidad superior de metal, con el fin de darle la máxima protección a la máquina automática de precisión del Constellation.

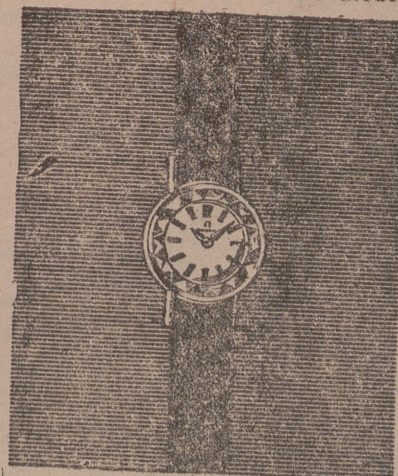
Todos los cronómetros Omega Constellation son automáticos, impermeables, a prueba de golpes y antimagnéticos.

**Automático Calendario**

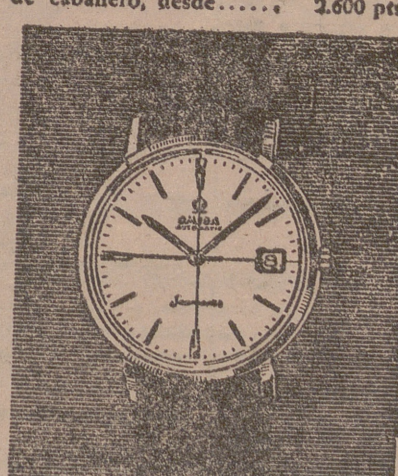
Caja de oro 18 qts. (esfera de oro)	24.900 pts.
Caja de oro 18 qts. (esfera plateada)	49.400 pts.
Caja con bisel de oro	7.900 pts.
Caja de acero inoxidable	6.425 pts.
OTROS modelos de caballero, desde	2.600 pts.



**OMEGA SEAMASTER.** La impermeabilidad del Omega Seamaster aumenta con la profundidad. Los sistemas impermeabilizadores del Seamaster actúan como las válvulas; a mayor presión exterior, mayor zierre. (Hasta profundidades de 60 m.). Más abajo de los 60 metros, el cristal se hunde, pero la caja se mantiene impermeable. Todos los Omegas Seamaster son automáticos, impermeables, a prueba de golpes y antimagnéticos. El calendario y la cuerda normal son facultativos. Caja de oro de 18 qts., 13.800 pts.; caja con bisel de oro, 6.650 pts.; caja de acero inoxidable, 5.350 pts.



**OMEGA SAPPHETTE.** No lleva un cristal común, sino un zafiro hecho por el hombre, facetado como un diamante, que respaldece con mil rayos de luz. Modelos Sapphette desde 7.200 pts. Otros modelos para señora, desde 2.925.



**OMEGA SEAMASTER DE VILLE.** La fortaleza de un reloj deportivo, la elegancia de un reloj de vestir y la precisión de una máquina automática Omega. Todos los modelos Seamaster de Ville son automáticos, impermeables, a prueba de golpes y antimagnéticos. El calendario y la cuerda normal son facultativos. Caja de oro de 18 qts., 14.500 pts.; caja con bisel de oro, 7.100 pts.; caja de acero inoxidable, 5.800 pts. Otros modelos para caballero, desde 1.600 pts.





## Pases de primera página

Los países en vías de desarrollo...

### (Viene de primera página) LIBERACION DEL COMERCIO Y LOS PAGOS

Por supuesto, los países en vías de desarrollo deben orientar su acción hacia la liberación del comercio y de los pagos, en la medida en que la situación de cada uno de ellos lo permita. Sin embargo, las restricciones cuantitativas y otras barreras aún se oponen en los países desarrollados a las importaciones de algunos productos; sobre todo, productos agrícolas que pueden dificultar esta política. En efecto, no sería razonable exigir a los subdesarrollados una liberación de sus importaciones que, al realizarse frecuentemente a precios anormalmente bajos, ponen en grave peligro a sus industrias nacionales, cuando ellos mismos encuentran dificultades, muchas veces insalvables, para colocar sus productos de exportación. En esta línea quiero llamar la atención sobre la situación especial, nada confortable por cierto, en la que se ven colocados algunos países —entre ellos el mío— como consecuencia de la proliferación de asociaciones económicas de ámbito regional que, al conceder trato profesional recíproco a sus países miembros, discriminan, indirectamente, contra las exportaciones de terceros países, empujando su posibilidad de competir.

Por eso, los países industrializados tienen también —y más que los otros— la responsabilidad de mantener, en todo momento, políticas comerciales liberales que estimulen el progreso de las regiones más necesitadas del mundo y no creen dificultades adicionales a las economías de los países comparativamente menos desarrollados. Ello les obliga a no combatir las presiones inflacionistas que, eventualmente, pudieran experimentar mediante medidas que puedan afectar a sus importaciones, y —sobre todo— a la parte de las mismas que procede de países en vías de desarrollo.

### EVOLUCION DE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

Y ahora, quisiera decir dos palabras sobre la evolución de la economía española en el año transcurrido desde nuestra última reunión, que se caracteriza por avances considerables en la liberación del comercio y de los pagos exteriores y por un interés creciente del capital privado extranjero que se ha traducido en un aumento sustancial de las inversiones extranjeras en España.

El alto ritmo de actividad económica, en conexión con el proceso de progresiva liberalización, ha determinado un aumento de las importaciones, en los ocho primeros meses del año 1963, de un 31,8 por 100 sobre el mismo período del año anterior. Y conviene recordar que las importaciones en 1962 suponían, a su vez, un aumento del 44 por 100 sobre las del año anterior. Este enorme aumento de las importaciones españolas es consecuencia de un alto ritmo de inversión productiva, de la situación de pleno empleo en que funciona ac-

tualmente nuestra economía, de la transformación, de la estructura del consumo y del aumento substancial del mismo.

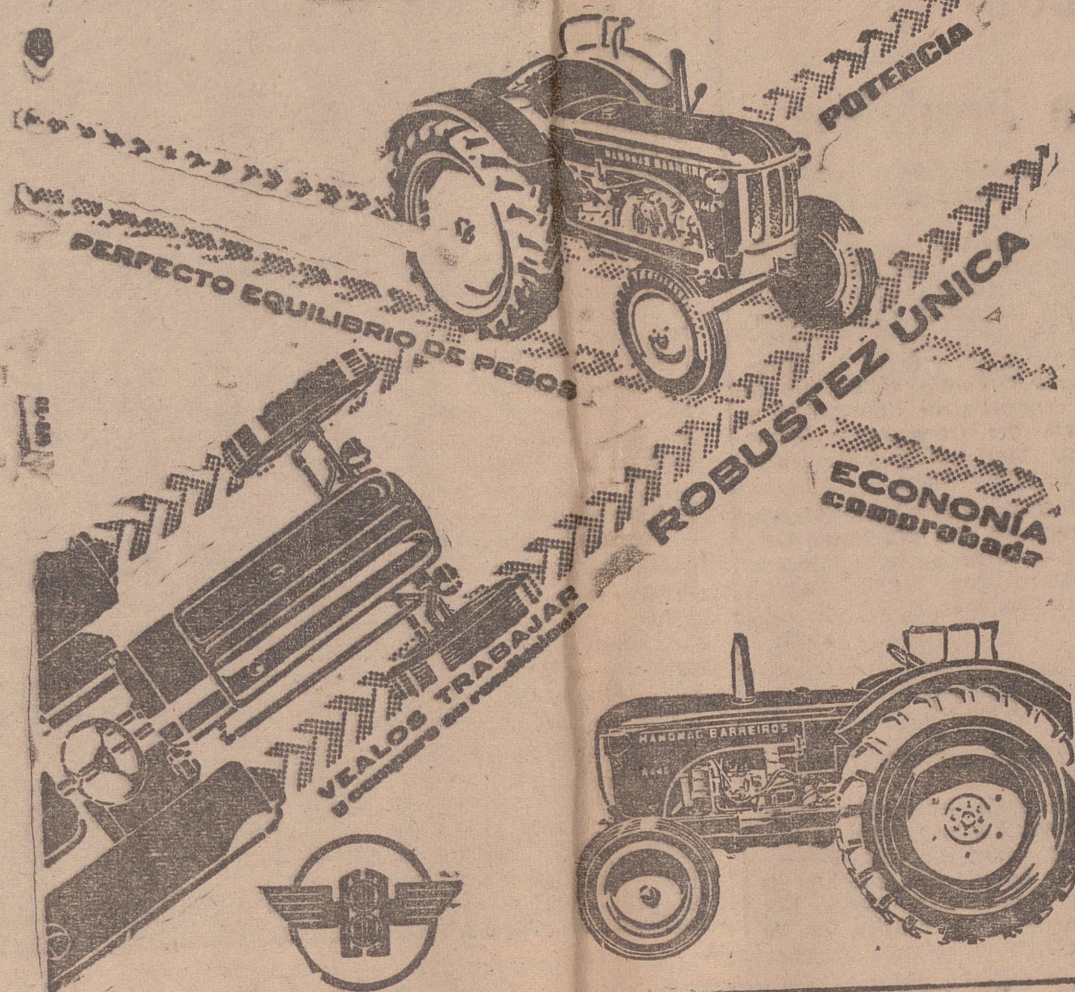
La cotización de la peseta se ha mantenido estable en los mercados internacionales y el Fondo Monetario Internacional ha venido utilizando, diría que normalmente, nuestra moneda e operaciones con otros países miembros.

### EL PLAN DE DESARROLLO

Con el nuevo año, entrará en vigor en España el Plan de Desarrollo preparado por el Gobierno para un período de cuatro años. El Plan supone la continuación de la línea de nuestra política económica, en cuanto a que el sistema económico funcione esencialmente sobre la base de la iniciativa privada y se abra progresivamente a la competencia exterior. Se prevén, asimismo, una acción eficaz que estimule las modificaciones necesarias de las estructuras productivas, que esperamos se traduzca en una mayor flexibilidad interna, en la mejor utilización de los recursos materiales y humanos del país y en el aumento y diversificación de las exportaciones. La acción del Estado se dirigirá, con creciente intensidad, hacia las inversiones creadoras de economías externas y de capital de utilidad pública.

En definitiva, el Plan de Desarrollo aspira a un aumento sustancial de la renta nacional y a una mejor distribución de la misma en los próximos años. Para conseguir ambas cosas, sin perjuicio de la estabilidad económica, el Plan cuenta con una política coyuntural ágil y adecuada y con el nuevo instrumento de una política de rentas prudentemente aplicadas.

# PERFECCION EN Accion!



## HANOMAG BARREIROS

la marca del tiempo nuevo

AGENCIA EN LOGROÑO AGROMOTOR

AVDA. VARA DEL REY, 91

## conozca a la campeona del rendimiento en GRANJA

H.N. es la superponedora americana que está ganando todos los primeros premios del rendimiento económico en los últimos concursos de Tarragona, Valencia y Barcelona. Además H. N. es la única ponedora del mundo que mantiene en una granja normal, el rendimiento obtenido en los concursos. Porque es la ponedora más tranquila, la de superior vitalidad, la más resistente a la leucosis, la que mejor se adapta a todos los climas y circunstancias, la que más huevos pone con menos piensos.

**H.N. es la campeona del rendimiento en GRANJA**

Pruébala una sola vez y repondrá siempre con ella



**H & N**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA Y PORTUGAL

Peninsular Avícola, S. A. • Apartado 13.023  
Teléfono: 225 17 63 - Madrid.

DISTRIBUIDORES REGIONALES

Zona Rioja, Aragón y Navarra  
Distribuidor exclusivo:

**Granja CASAS BLANCAS**

Apartado, 25 - HARO (Logroño)



## Las «desdichas» de Garrincha

Emoción en Brasil. El famoso Garrincha, extremo derecho de la selección carioca, con las piernas "torcidas", considerado como el mejor jugador del mundo en su puesto, está "cast" perdido para el fútbol. Así se enumeran sus desdichas: —Ha aumentado cinco kilos de peso, que le restará velocidad.

—Antes de aceptar las proposiciones tentadoras recibidas del extranjero, prefirió discutir una revisión de su contrato con el Botafogo, su club, en el que da un rendimiento mediocre.

—Le ha salido un gran competidor, en el español Ufarte, que con el Botafogo ha hecho olvidar al gran jugador brasileño.

Ahora está en el "dique seco" por una lesión que sufrió durante los campeonatos mundiales de Chile.



## Final risueño

Tras la derrota de Lavorante a manos del "viejo" Archie Moore, terminó la carrera deportiva de este púgil argentino que tanto tiempo le ha costado recobrar el conocimiento. Pero comienza una nueva historia, muy norteamericana.

Lavorante era el ídolo de las muchachas yanquis. Tan alto y buen mozo, erguido, guapo de verdad, las chicas que nunca iban al boxeo acudían para animarle. Se llevaron un disgusto tremendo viéndole con la cara hinchada, los ojos semicerrados, sangrando por la nariz. Algunas se desmayaron.

Frank Sinatra ha creído que Lavorante, ídolo femenino, es figura pintiparada para ser presentada en un espectáculo de Las Vegas.

Y así, Lavorante se dispone a dejar los guantes y está dispuesto a bailar y cantar, a conquistar en el cuadrilátero más amable de la escena, la gloria o, por lo menos, los dólares que en el boxeo le sería ya difícil conquistar.

## La suerte de Pelé

El famosísimo negrito brasileño llegó hace unos días a su casa y se encontró un coche aparcado a la puerta y una carta en la decía:

"Acéptelo, se lo ruego. Es usted genial. El mejor jugador del mundo Soy un ferviente admirador de usted. Por su modo de jugar al fútbol y por su manera de hacer goles, merece muchos premios. Yo, sin embargo, no le admiro concretamente por eso. Le admiro por los goles que le



hizo usted al Vasco. La mayor alegría de mi vida, créame. Lo menos que puedo hacer para agradecerle la enorme satisfacción que me ha proporcionado es regalarle un coche. Para mí, "peccata minuta". Soy multimillonario, no sé qué hacer con mis millones y la única fobia que tengo es el Vasco de Gama".

Pelé ha encerrado el coche en un garaje y ha dicho que no lo usará mientras no conozca el nombre del magnánimo aficionado.

## H. H., fiel a sí mismo

Por lo visto, también en Italia ha cundido la noticia de que Helento Hererra es hombre inclinado a creer en la magia negra y otras zarandajas por el estilo.

De ahí que en el último partido de Liga contra el Catania, los partidarios del club siciliano lanzasen sobre el banquillo de don Helento y sus cercanías, antes de iniciarse el encuentro, varios paquetes de sal, porque, se dice, que con este producto se ahuyentan a los malos espíritus.

En fin, nosotros no creemos en estas tonterías, aunque lo cierto es que ello debía afectar a H. H. y a sus particulares creencias. En cuanto al Catania, ganó 2-0 sin brujerías de ninguna clase.



## En Palermo, huelga de «hinchas»

Ya se sabe que Italia es el país de las huelgas. En Italia, la enfermedad de la huelga alcanza a las profesiones más insospechadas. Hace días nació una de carácter aún más sorprendente: la huelga de los "tifosi".

En Palermo, los "hinchas" se dedicaron a pegar carteles invitando a la huelga de espectadores, sobre los anuncios de los partidos del equipo titular de la ciudad. Los aficionados protestaban porque la entrada "más popular" costaba 1.000 liras. Por menos de mil liras no se podía ver cómo perdía el Palermo.

Los huelguistas, por esta vez, tienen razón. Eso no es una huelga. Es una sana medida económica-deportiva.

Paco MARTIN LOSA

## Fuerzas de Ben Bella...

(Viene de primera página) su dependencia formal de la Monarquía Inglesa, pero se mantiene dentro de la Mancomunidad Británica.

El puesto de la reina Isabel ha sido ocupado por el presidente de Nigeria. El primer hombre que ocupa la Presidencia, el ex-gobernador general Nnamdi N. Azikiwe, declaró en un discurso radiado que su forma de Gobierno parlamentario se basa en el principio de la soberanía de la ley.—Efe.

## Amenaza de huelga del personal de hospitales de Francia

PARIS, 1.—Una amenaza de huelga ilimitada del personal de los hospitales pesa sobre toda Francia.

Esta decisión sucede a la huelga de 48 horas que, en virtud de la orden lanzada por la Federación Fuerza Obrera de los Servicios Públicos, se desarrolla en Francia y que termina hoy.—Efe.





# Deportes

# Deportes

## MINISTRÍA DEPORTIVA

### Sólo fueron de arena

Resulta realmente incomprensible cómo unos futbolistas a los que hemos visto jugar en Las Gaunas con equipos incluso de superior categoría, y hacer un fútbol coordinado y bonito, aunque a veces no lo consideráramos todo lo eficiente que se precisa en el momento crucial del remate, nos haya proporcionado dos jornadas, en sus dos primeras salidas, en las que no hubo fútbol, ni coraje, ni siquiera colocación, lo cual hace a muchos dudar de la calidad técnica de sus actuaciones. Y esto resulta francamente doloroso cuando se sabe que una directiva está realizando el máximo sacrificio económico, respaldado por una afición que viene demostrando una y otra vez cuántos son sus merecimientos.

Al comentar el empate de Peralta nos atrevimos a considerar que aquello no podía ser otra cosa que un mal día y que ello no había de repetirse, pero no sólo se ha repetido, sino que se ha agravado considerablemente en el viaje a Alfoz, donde sólo hubo un conjunto, el alfozino, que salió a darnos todas y anuló completamente al iogroñésista, cuajado, como decía nuestro corresponsal, de figuras sobre el papel.

Como la explicación no la vemos por parte alguna, sólo queremos advertir a los jugadores blanquirojos que esta magnífica afición riojana ha depositado en ellos toda su confianza, y como no puede dudarse de que entre los integrantes del cuadro hay calidad técnica, podría darse el caso de que esos buenos aficionados estimaran que no se hace el debido honor a dicha confianza, lo cual produciría un estado de opinión poco beneficioso para los mismos.

Sabemos que ellos son los primeros apenados por el nulo rendimiento en los partidos del campeonato ligero, pero no olviden que son precisamente ellos los que tienen que ponerle remedio, aportando todo su saber y todo su entusiasmo en la defensa de los colores que les han sido confiados. Afortunadamente, tanto Hidaigo como Pangu están entrenándose y parece que se acerca la total recuperación después de las lesiones sufridas. Vamos a ver si son precisamente estos dos excelentes jugadores los que consiguen acabar con ese mal hacer de las últimas fechas.

LACUESTA

## JUDO

### CITACION

Para tratar de asuntos de gran interés en relación con este deporte, se invita a todos los aficionados a asistir a la reunión que se celebrará mañana,

na, jueves, a las siete y media de la tarde, en los locales del domicilio social del Club Deportivo Logroñés (Bretón de los Herreros, 13, piso primero, Calle Hijelmo). Se ruega puntualidad.

## Primera Regional de fútbol

### Claras victorias del Calahorra y del La Calzada y jornada negativa para los de la capital

#### Comenzó con mucho entusiasmo el torneo del fútbol juvenil

##### EL CALAHORRA VENCIO AL HARO (4-1)

En la quinta jornada del campeonato de Primera Regional, el Calahorra triunfó sobre el Haro por cuatro tantos a uno, en un partido que, sobre el papel, no ofrecía serias dificultades, pero que se puso un poco cuesta arriba al marcar el Haro en la jugada inicial. Ese tanto en frío desmoralizó un poco a los jugadores locales.

Nadie acertaba a explicarse cómo un equipo que el domingo pasado había vencido tan claramente a domicilio, las estaba pasando negradas con los albinegros de la Rioja Alta. Tampoco el Haro, por lo que en el campo estaba demostrando, era aquel equipo que tuvo que ceder los puntos en la jornada anterior en su propio domicilio. El Haro, para satisfacción de sus seguidores y de todos los riojanos, es el equipo más cuajado que, hasta el momento, ha pasado por La Planilla. Mandó en el marcador durante los primeros veintitrés minutos de juego, en que sobrevino el empate en jugada en colaboración con la defensa jarrera. Y pasada la media hora inicial el Calahorra conseguía su segundo tanto por mediación de Soto, a la salida de un córner, terminado así la primera parte.

Dos nuevos tantos consiguió el equipo local en la segunda

mitad, aunque en ella abundaran las muestras de desagrado hacia los representantes de nuestros colores. La media naufragó de la manera más estrepitosa, siendo Miguel Angel y Herreros los que se adueñaron de esa zona del campo donde se fraguan los triunfos. Menos mal que la defensa, especialmente por el lado de Lusarreta, se mostraba firme y segura, porque de no haber sido así, no sabemos cuál hubiera sido el resultado.

El arbitraje del señor Ruiz, ayudado en las bandas por Gutiérrez y Martínez, regular. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Haro Deportivo.—Anlio; Rodríguez, Pérez, Pajares; Miguel Angel, Herrero; Villante, López, Barahona, Abecia y Marquina.

Calahorra.—Hualde; Lusarreta, García Cano; Vidart, Iriarte; Zaro, Soto, Ansoain, Sanz y Lanás.

JOTAGE

##### EL LA CALZADA DERROTO AL BERCEO (5-2)

Gran triunfo del equipo local ante un conjunto siempre peligroso como es el once del «Negresco», que tiene en sus filas «gentes» joven y «gente» madura que conserva aún ciertos detalles de lo que fueron y otros da mal genio y marrullerías, muy poco deportivas.

Los equipos formaron así: Berceo.—Marín; Martínez, Jiménez, Vega; Solano, López; San Martín, Hernández Calahorra, Codes y Moreno.

La Calzada.—Amo; Casto, Suárez I, Azofra; Río, Mendi I; Carreras, Muro, Casorrán, Celorio y Suárez II.

Salió contenta la afición, aunque se añore un extremo veloz.

JUJOSA

##### EL «BALSA» CEDIO LOS PUNTOS AL CORELLANO (1-2)

Partido insulso el matinal de Las Chiribitas, con un Corellano que con la más simplista de las tácticas supo arrancar dos valiosos positivos a un Balsamaiso empeñado en jugar igual que su contricante; sin ligazón ni ideas apropiadas para inquietar al excelente meta navarro.

No comprendemos los reiterados ataques por el centro, siguiendo la conocida forma que «Pipo» impone a sus equipos, con dos delanteros centrados mientras los extremos fluctúan retrasados, cuando a estos equipos de defensa enérgica, pero dura y ducha en el juego aéreo, lo más propio es «romperlos» con juego bien abierto por las bandas.

Las tácticas hay que imponerlas a tono con la calidad y sistema de juego del enemigo.

Arbitro Rojo, bien, ayudado por Eguiluz y Madrazo.

Corellano.—Vázquez; Pedro, Bertoldo I, Salcedo; Sesma, Magueo; Morenillo, Bertoldo II, Burgos, Angellito y Ramírez.

Balsamaiso.—Alonso; Corres, Vicente, Iglesias; Modesto, Osés; Ledesma, Andrés, César, Martorell y Río.

##### EL IZARRA SE LLEVO LOS PUNTOS DE LAS GAUNAS (1-2)

Seguendo la generosa jornada que los equipos locales habrían de dar a la afición, también el Recreación cedió los puntos a un Izarra muy superior, que en todo momento fue dueño del partido y que si no cosechó mayor tanteo fue por ineficacia en los momentos cumbres, quizá poseídos de que el triunfo no podía escapárseles.

Izarra.—Emilio; Ezquerria, Lana, García; Alfredo, Cantón; Jordana, Legraza, Lizasarroain, Orrade y Ros.

«Recrea».—Jurico; Ezcuerria, Acha, Use; Saeta, Pelayo; Abadía, Nano, Julio, Benito y Ezquerro.

FUTBOL JUVENIL

Comenzó el domingo el campeonato juvenil con animación justificada.

Los resultados obtenidos en la primera jornada fueron:

Tardío-At. Riojano	2-3
Balsamaiso-Palacio	2-0
Yagüe-Berceo	2-1
	S.

### Quiniela barata

24.78430 PESETAS PARA LOS DE 14 ACIERTOS; 792'60 PARA LOS DE 13, Y 91'50 PARA LOS DE 12

MADRID, 1.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la III jornada de liga del día 29 de septiembre de 1963.

Columnas; 11.369.516.

Recaudación: 45.558.064 pesetas.

Cincuenta y cinco por ciento de premios; 25.056.935'20 pesetas.

#### REPARTO DE PREMIOS

8.352.511'76 pesetas a repartir entre 337 de primera categoría con 14 aciertos, a 24.784'30 pesetas cada uno.

La misma cantidad a repartir entre 10.534 de segunda categoría con 13 aciertos, a 792'60 pesetas cada uno.

La misma cantidad a repartir entre 91.202 de tercera categoría con 12 aciertos, a 91'50 pesetas cada uno.

### Papp luchará con Follado en diciembre

BUDAPEST, 1.—Laszlo Papp, húngaro, campeón europeo de boxeo de los pesos medios, defendió su título contra el español Luis Follado, en Madrid, a finales del próximo mes de diciembre, según anuncia la Agencia húngara «Mtb», de noticias.

### Hoy, Oporto-Atl. Madrid para la Copa de Ferias

#### Selección para el equipo «Resto del Mundo», contra Inglaterra en la que figurarán Gento y Di Stéfano

MADRID, 1.—Ha llegado a Madrid el equipo del Oporto que mañana, a las ocho y media de la noche, disputará al Atlético de Madrid un partido de la primera ronda de la Copa Ciudades en Feria.

#### SELECCION «RESTO DEL MUNDO»

ZURICH, 1.—El entrenador chileno Fernando Reira ha designado a 18 jugadores para el equipo «Resto del Mundo», que se enfrentará a Inglaterra el próximo día 23, con motivo de las celebraciones del centenario de la Asociación Inglesa de Fútbol.

El equipo ha sido anunciado en el curso de una conferencia de Prensa celebrada en la sede de la FIFA.

Metas: Jaschin, URSS, y Soskic, Yugoslavia.

Defensas y medios: Djelma Santos, Brasil; Nilton Santos, Brasil; Eyzaguirre, Chile; Plaskal, Checoslovaquia; Masopust, Checoslovaquia; Schnellinger, Alemania Occidental; Maldini, Italia; Barter, Escocia.

Delanteros: Garrincha, Brasil; Pelé, Brasil; Eusebio, Portugal; Gento, España; Di Stéfano, España; Kopa, Francia; Law, Escocia, y Rivera, Italia.

#### EL FUTBOL Y LA TV ESPAÑOLA

MADRID, 1.—«Televisión Española» ha llegado a un

acuerdo publicitario para transmitir determinado número de partidos de fútbol de la actual temporada, entre ellos los más destacados en el calendario nacional tanto de Liga como de la Copa del Generalísimo.

#### VENCIO EL PARTIZAN

FAMAGUSTA (Chipre), 1.—Por tres tantos a uno ha vencido el Partizán, de Belgrado, a Anorthosis, de Famagusta, el partido de fútbol en eliminatoria de la primera ronda de la Copa de Europa para campeonatos de Liga.

#### PERDIO LA REAL EN BURDEOS

BURDEOS, 1.—En partido amistoso internacional de fútbol que se disputó esta noche en Burdeos, en el Estadio Municipal, el Girondins local de rotó al equipo español de la Real Sociedad por dos tantos a uno.

**TELEFONO DE LA ADMINISTRACION DE NUEVA RIOJA**  
(Para anuncios y suscripciones) 1561

**SEÑORA: ...Y, AHORA, EL MAS COMPLETO ALMACEN DE LANAS PARA LABORES EN SU PROPIO DOMICILIO Y A PRECIO DE FABRICA**

**TRES BOLOS**

„Simplemente solicitando nuestro MUESTRARIO gratuito con MAS DE 300 MUESTRAS DISTINTAS de las últimas novedades de la actual temporada, para que usted pueda escoger los tipos, calidades y colores que más le gusten.

Nuestro cómodo sistema VENTA POR CORRESPONDENCIA, le asegurará la recepción de su encargo con toda rapidez y seguridad.

LANAS SADE le ofrece: MAXIMA CALIDAD, COLORIDO SOLIDO Y MINIMO PRECIO.

Retiene y mande este cupón a LANAS SADE, Apartado 105 - SABADEL. Deseo recibir gratuitamente el MUESTRARIO LANAS PARA LABORES SADE 1963-64 e información de su sistema VENTA POR CORRESPONDENCIA.

Sra. Dña. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

# DUCATI

## Gran Premio Internacional de Valladolid

Categoría 125 c.c. internacional

1.º F. Farné SOBRE DUCATI

Categoría 250 c.c.

1.º F. Farné SOBRE DUCATI

VENCEDOR ABSOLUTO

F. Farné SOBRE DUCATI

Concesionario: Emilio Lorini  
Calvo Sotelo, 19 Teléfono 2864



## El Fantasma III — Por Lee Falk y Sy Barry (38)





TEATRO

«La corbata», de Alfonso Paso, en el Bretón de los Herreros

El estilo de Alfonso Paso se descubre nada más levantarse el telón. El público se va habituando ya a las "cosas de Paso", a sus situaciones, a sus personajes, a su diálogo ágil y como arrancado de una realidad quintaesenciada. En todas sus obras hay cosas que se repiten, pero en todas ellas brilla el genio del dramaturgo, del hombre que ha nacido para escribir obras de teatro y dominar perfectamente sus recursos.

II Festival de cortometrajes

Hoy tendrá lugar la sesión final en el Rialto

Ayer se celebró la penúltima sesión del II Festival de Cortometrajes y anteayer la cuarta. El día 30, con nutrida asistencia, se proyectaron unos film de la categoría de todos los que se vienen presentando en este certamen. "La loconde", muy aplaudido por el público, es una combinación de fotografías y dibujos animados que demuestra que el humor se puede aplicar al documental de arte.

ESTRENOS DE PELICULAS

«Réquiem por una mujer», en el Moderno

Hay que empezar aclarando que esta producción norteamericana deriva, después de muchos vapuleos comerciales, siempre presididos por la exageración de lo puramente sentimental, de la famosa novela de William Faulkner; y más cerca, de la obra teatral que Camús dramatizó y López Rubio vertió al español.

Toros y novillos

El diestro Rafael Cantó fue cogido en Orihuela

Formidable bronca del público y suspensión de corrida, en Ubeda

Antonio García "Currito", ovación y vuelta en su primero y ovación, una oreja y vuelta en su segundo. Rafael Cantó, ovación, oreja y vuelta en su primero. En el otro pasa a la enfermería. Termina con el animal "El Maestro" de una entera.

Vea el espectacular cortometraje en technicolor

«La melodía viajera»

que se proyecta durante la presente semana en el cine: FRONTON, de Logroño.

Cine Atenea

Autorizado para todos los públicos. Continúa de 4'30 a 12'30 Sigue con extraordinario éxito

La invasión en Birmania

Warnescope - Technicolor. Con JEFF CHANDLER, Ty Hardin, Peter Brown, Wil Hutchins y Andrew Dugan. Director: Samuel Fuller. "La increíble pero verdadera historia de una misión de pesadilla, de heroísmo y de sufrimientos humanos".

EL CAMPEON Y LA BAILARINA

Tatsuya Mihashi y Yoko Minamida. Vistavisión - Technicolor. Pases aprox. del estreno, a las 4'30-7'30 y 11

Olympia

Aut. mayores de 18 años. Continúa de 4'30 a 12'30. Entra en su 4.- SAMANA con la aclamación unánime del público

HOTEL INTERNACIONAL

Pases, a las 6'30 y 10'30 Elizabeth Taylor y Richard Burton. Cinemascope y Technicolor

Dulce pájaro de juventud

Pases, a las 4'30 y 8'30 Paul Newman y Geraldine Page. Cinemascope y Technicolor

ALHAMBRA Aut. para todos los públicos. Continúa de 4'30 a 12'30 FABULOSO EXITO. La película que aplauden diariamente todo Logroño y su provincia.

FRONTON Aut. mayores de 16 años. Continúa de 4'30 a 12'30 1.º - Monumental EXITO. La más ardiente y apasionada aventura llevada al cine!

AVENIDA Continúa de 4'30 a 12'30. Aut. mayores de 18 años. ULTIMO DIA EN PLENO EXITO. Una tempestuosa historia de amor que dejará profunda huella en su memoria. FEDRA. Con Anthony Perkins, Melina Mercouri y Raf Wallone. Pases aproximados, a las 4'30-6'30-8'30 y 10'50

SOLO EL AMOR DE UNA MUJER LE HACIA OLVIDAR EL ABSORBENTE DESEO DEL JUEGO...

ROCK HUDSON ANNE BAXTER JULIE ADAMS. Único Deseo. DIRECTOR: JERRY ROPPER. TECNICOLOR. ROSA FILMS

El ídolo de todos los públicos en una historia apasionante que tiene por marco Oil Hill, lugar de infierno y cenit de jugadores y aventureros. Mañana Estreno AVENIDA extraordinario

Pero si todos éstos, y muchísimos más peros, cabe poner a la tesis de "Réquiem por una mujer", todo lo contrario ocurre en lo técnico y artístico. Su director, Tony Richardson, ha conseguido un film digno del mejor estudio en muchas de sus secuencias, especialmente en las últimas. La realización retrospectiva se ha logrado también, rompiendo ese enervamiento espiritual del argumento. Se le observa completamente enamorado de los planos móviles, que añaden gran movilidad a un guión pesado y lento de desarrollo. Ciertamente se ha excedido en el realismo de los ambientes y personajes; pero esto debía entrar en los cálculos de la productora. Los diálogos se hacen amenos, incluso, gracias a los magistrales enfoques de la cámara de Richardson, siempre muy apoyado por la buena fotografía, en blanco y negro, de Fredrick. La música de Alex North pesa poco en el conjunto. Buena es la interpretación de Lee Remick e Ives Montand, aunque se muestran muy fríos de expresión en muchas ocasiones. La actriz negra desarrolla mejor, en su escala, su difícil personaje.

El ojo humano percibe los colores mediante impulsos eléctricos. El doctor norteamericano A. J. Caisippo ha dado a conocer una original teoría según la cual la visión del color es transmitida al sistema nervioso por un circuito eléctrico. Estos impulsos se desarrollan cuando las células especializadas del ojo reaccionan ante el color. Cada color produce una onda netamente distinta. Después de un largo experimento ha demostrado que las células del ojo son todas sensibles a cada uno de los colores y no como se venía creyendo de que existían tres clases de células, unas para el rojo, otras para el verde y otras para el azul.

¡HOY! Teatro Bretón. COMPANIA DE COMEDIA RAMON CLEMENTE. Con ANTONIO GARISA, Olga Peiró, Pedro Hurtado, Isabel Pradas y Mari Sol Ayuso. Tarde, 7'30 Noche, 10'45. ¡EXITO DE CLAMOR! OBTUVO AYER EL ESTRENO DE ALFONSO PASO. "LA CORBATA". La comedia que ha causado el mejor impacto de la temporada en Logroño. Le asombrará por su audacia y valentía. Le emocionará y le hará llorar, pero... de risa. (Aut. mayores 18 años). ¡HOY!, ULTIMAS REPRESENTACIONES. ¡MANANA!, despedida de la Compañía con el ESTRENO de Alfonso Paso. BUENISIMA SOCIEDAD. Otro éxito sensacional de Antonio Garisa y las restantes primeras figuras del extraordinario elenco artístico. Advertencia. - Taquilla abierta desde las cuatro de la tarde. Butaca de patio, 40 ptas.

SALA REX. (Nuevo mobiliario) (Mesas en la pista) AMBIENTE SELECTO. EL PROXIMO SABADO, 5, INAUGURACION OFICIAL DE LA TEMPORADA. A LAS 7'30 (TARDE), EXTRAORDINARIO BAILE UNIVERSITARIO PRINCIPIO DE CURSO. (Las SENORITAS tendrán acceso a la Sala por invitación, y los ESTUDIANTES, mediante la presentación del carnet del S. E. U.) A LAS 11'30 (NOCHE), BAILE EXCLUSIVAMENTE PARA MATRIMONIOS (Por rigurosa invitación). ¡LA PELICULA MAS ANSIOSAMENTE DESEADA DE NUESTRO TIEMPO! El momento ha llegado... ADIOS A LAS ARMAS. Con Rock Hudson - Jennifer Jones - Vittorio de Sica - Alberto Sordi.

¡HOY! MODERNO. Continúa de 4'30 a 12'30 Autorizado mayores 18 años. ¡PROGRAMA DOBLE! Fases aproximados del estreno, a las 4'30-7'45 y 11. ¡La película más audaz realizada en Hollywood! La apresurada y trágica rebelión de la juventud americana de los bulliciosos años veinte. ¡EXITO FORMIDABLE DEL ESTRENO! Requiem para una mujer. DIRECTOR: TONY RICHARDSON. Ives Montand Bradford Dillman. BASEADA EN LA FAMOSA OBRA DE WILLIAM FAULKNER. CINEMASCOPE. 2.º - El film en technicolor. ¡AQUI ESTAN LAS VICETIPLES! Con Mercedes Alonso, Matlo Gómez Bur y Pilar Cansino. El momento ha llegado... ADIOS A LAS ARMAS. Con Rock Hudson - Jennifer Jones - Vittorio de Sica - Alberto Sordi.



Una FORMULA EQUILIBRADA de abonado, debe basarse siempre en el

SUPERFOSFATO DE CAL

complementando su FOSFORO ASIMILABLE con fertilizantes nitrogenados y potásicos



ALIMENTOS DE FAMA MUNDIAL PARA EL GANADO PROTECTOR

Distribuidor en Logroño: ALMACENES AGRICOLAS MARTINEZ-ZAPORTA. - Portugal, 4 2. DISTRIBUIDOR EN NAJERA: PABLO VAZQUEZ - C. Camino Urnueña, 12. DISTRIBUIDOR EN BARRIO DE SAN PEDRO: MANUEL LOBATO - Hermsilla, 5. DISTRIBUIDOR EN MIRANDA DE EBRO: AMANDO ESPAÑA (Veterinario) - A. Ilende, 5.

RADIO T.V.E.

E A J-18 RADIO RIOJA PROGRAMA PARA HOY A las 9:30: Sintonía y programas. 9:35: Las mañanas de Radio Rioja. 11:55: Ave María. 12:00: Angelus. 12:02: Pérdidas y el tiempo. 12:05: Al pie de la cuna. 12:15: Buzón de ofertas. 12:30: Mosaico femenino. 12:45: La dama de Santa Fe, capítulo trece. 1:05: Flash del día. 1:10: Hogar musical. 1:20: Iberia TV. 1:25: Antena del mundo. 1:30: Boleros universales. 1:35: Cita con Franck Pourcell. 1:40: Trío de Ases. 1:45: Candelas sonoras. 2:00: Panorama deportivo. 2:05: Ehorabuena, señora. 2:25: Intermedio. 2:30: Radió Nacional de España. 2:45: Cartelera de espectáculos. 2:50: El día de hoy. 3:15: Canta Sofía Loren. 3:30: Cinco minutos. 3:55: José Romer y Alvarito. 4:05: Pilarín Lasheras. 4:15: Al servicio de la familia. 4:30: Caballanca, capítulo tercero. 5:05: Emisión del adherido. 5:10: Rosas blancas, capítulo trece. 5:30: Nuestro concierto. 6:05: Psicosis de raptos, capítulo octavo. 6:30: Discomanía. 7:05: Santo Rosario. 7:30: Gema, capítulo tercero. 7:55: Emisión del adherido. 8:00: Pérdidas. 8:05: Bailes gitanos. 8:20: Gala de fiesta. 8:30: La felicidad más grande del mundo. 9:00: Amores decisivos. 9:30: Matilde, Perico y Periquín. 9:50: Noticiero local. 9:55: Intermedio musical. 10:00: Radio Nacional de España. 10:15: Nota oficial. 10:30: Música para la cena. 11:30: Invitación al descanso. 12:00: Cierre de la estación.

BACALAO (DE ESCOCIA) BACALAO (DE ISLANDIA) BACALAO (DE NORUEGA)

3 clases de bacalao a cual mejor, todas ellas de importación. Son tres especialidades para cocinar la típica cazuela al gusto más delicado, bien a "La vizcaína", al "Ajo arriero" y también a "La riojana", con sus pimientos y tomates. Señora! Si Ud. quiere saborear un plato exquisito, le invitamos a que haga una prueba llamando al establecimiento "LA NEGRITA", teléfono 5004, o bien visitándonos Ud. para que pueda elegir a su gusto y vea el esmerado servicio que tenemos en nuestra SECCION DE VENTAS DE BACALAO

La Negrita

PLAZA HEROES DEL ALCAZAR, 23. TELEFONO 5004

FINCAS Y TRASPASOS

SECCION DESTINADA PARA ANUNCIOS DE LOS AGENTES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

BLAZQUEZ. Antes de hacer sus compras o ventas, consulte con esta Agencia. Calvo Sotelo, 16.

FINCA a 600 metros de Logroño, susceptible de instalación telefónica, zona para toda clase de industria, con fuerza eléctrica, casita con vivienda junto a carretera, 6.000 metros cuadrados aproximadamente. Precio, 425.000 pesetas. Agencia Blázquez. Calvo Sotelo, 16.

gina. 2:30: Páginas especiales. 3:00: Telediarlo (primera edición). 3:30: Para vosotras. 3:40: Tres preguntas al destino. 4:00: Final del programa de sobremesa.

Noche.—A las 7:15: Carta de ajuste. 7:30: Presentación. 7:32: Estrellas de Hollywood. 8:00: Biografía del recuerdo. 8:30: Dibujos animados. 8:37: Fiesta Brava. 8:53: Mundo ligero. 9:00: Rosi y los demás. 9:30: Telediarlo (segunda edición). 9:47: El tiempo. 9:52: Microrama. 9:55: Marcando el compás. 10:00: Rompeolas. 11:00: Primera fila. 12:0: Telediarlo (última edición). 12:00: El programa de mañana. 12:23: Medianoche y Cierre.

TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY

Sobremesa.—A las 2:00: Carta de ajuste. 2:15: Primera pá-

ANUNCIOS CLASIFICADOS

ALQUILERES ALMACEN para guardar muebles o análogo, se cede, San- tiago, 5, primero. CHALET, necesario en alquiler. Ofertas a Nueva Rioja. Chalef. PISO amueblado, se desea. Jorge Vigón, 20, 8.º. Razon, teléfono 4115. PISO amueblado, se alquila por temporada, sitio muy céntrico. Informan, teléfono 1389. COLOCACIONES AJUSTADORES de primera y segunda, se necesitan. Serán bien retribuidos. Razon, Belt, S. A. Camino Viejo de Alberite, s/n. Logroño. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.572. MATRIMONIO sin hijos para huera de una fanega, dentro de Logroño, con vivienda, se necesita en Gallarza, 3, 3.º. SE NECESITAN camareras piso y comedor, y señoras interinas para limpieza. Oficina de Colocación. Referencia número 5.622. OFICIAL sastrera, se precisa en Sastrería Larrea. Oficina de Colocación. Rfa. n.º 5.711. PLANCHADOR prendas confección, se precisa en Larrea. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.712. VENDEDOR de maquinaria agrícola, se precisa. Servicio militar cumplido, buena presencia y carnet de conducir. Dirigirse a Publicidad Eifel. Edificio Estación de Autobuses, Logroño. Referencia n.º 237. CHICAS para fábrica de galletas Reyga. Carretera Villamediana. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.731. SE NECESITAN chapistas, soldadores, carpinteros y aprendices. Razon, Carrocetas Heredia. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.720. CHOFER para Pegaso Comot, se necesita. Avda. de Navarra núm. 14. Zulueta. Oficina de Colocación. Referencia n.º 5.723. APRENDIZ de 15 a 17 años para tienda repuestos automóvil. Nicolás González, Calvo Sotelo, 2. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.725. CHICAS para fábrica de zapatas. Razon, Canalejas, 1, y Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.723. MUJERES, se necesitan para trabajar en fabrica. Razon, Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.726. APRENDIZ de 14 ó 15 años, se precisa en Cartanajes Lopez. M. de la Enseñada, 26. Oficina de Colocación. Rfa. n.º 5.733.

SE OFRECE tejedor para máquinas de tejido de punto. Pérez Galdós, 41, 7.º D. PEONES, se necesitan. Baztanza, S. A. Fábrica de Alcohóles. Carretera Burgos, km. 1. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.003. CHICAS de 14 a 16 años, se necesitan. Trabajo fácil. Dirigirse a calle Huesca, 14, bajo. Señor Sentís. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.739. APRENDIZ de 14 a 16 años que sepa andar en bicicleta, se necesita. Ultramarinos Hija de Eusebio Ochoa. Plaza de los Héroes, 8. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.73. APRENDIZ, se necesita. Calzados Barco. Alcázar de Toledo núm. 29. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.736. CHOFER con carnet 1.º, se ofrece. Razon, teléfono 5472. MUJERES, se necesitan para coser corbatas. Razon, Manufacturas Codes. Castroviejo, 22. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.742. APRENDIZ, se necesita en Farmacia Moreno Abecia, Gral. Franco, 44. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.740. PERSONAL para almacén, se necesita con carnet de conducir. Razon, Pérez Repuestos y T. S. A. Marqués de Murrieta, n.º 58. Oficina Colocación. Referencia núm. 5.746. CHICO de 14 a 16 años, necesitamos, ganando 1.400 pesetas. Se le puede enseñar máquina y contabilidad más adelante. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.747. OBREROS para fijos, se necesitan en "Transportes Ochoa". Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.748. APRENDIZ, se precisa. Ultramarinos Vda. de Arróniz. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.743. CHICAS y chicos de 14 a 16 años, se precisan. Fábrica de Dulces Vda. de Arróniz, Calvo Sotelo, 10. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.744. PASTOR, necesito, con preferencia casado. Provincia Burgos. Oficina de Colocación. Referencia núm. 236. Haro. SE PRECISAN oficiales torneros y oficial de 1.º mandador en Maquinaria Jesús Sáiz. Carretera Burgos, km. 3. Oficina de Colocación. Referencia núm. 5.745. URGEN empapeladoras en Pastillas El Logroñés. Calle Gallarza. Oficina de Colocación.

SERVICIO DOMESTICO Asistenta, se necesita en Miguel Villanueva, 1, 3.º izqda. Doncella, se necesita en Martínez Zaporta, 9, 2.º izqda. Sirvienta, se necesita para tras Castroviejo, 6. Sirvienta, se necesita con informes en Duquesa de la Victoria, 29, 4.º izquierda. Chica de servicio, se precisa. Informes, Plaza de Abastos, Pescadería Saranova, Puesto núm. 53. Sirvienta sabiendo de cocina, se precisa. Bien retribuida. Razon, General Mola, 94, Creaciones Conchita. Sirvienta, se necesita. Buen sueldo. Cervantes, 1, 3.º centro. Chica, se necesita. Carnicería La Cecilia. Asistenta, se necesita. Calvo Sotelo, 12, primero. Asistenta, se necesita por horas o sueldo. Teléfono 4306. Sirvienta para peca familia, se necesita. Salidas tardes. Razon, Somosierra, 24, 3.º derecha. Interina, se necesita por las mañanas. C. Sotelo, 28, 1.º d. Chica, se necesita. A. Portugal, 14, 4.º. Muchacha, se necesita. Buen sueldo. Razon, Relojería Merino, 65, 4.º. Sirvienta, se necesita. Calvo Sotelo, 27, 4.º derecha. Sirvienta que sepa su obligación, se necesita. Buen sueldo. Calvo Sotelo, 10, 3.º derecha. Asistenta, se precisa en Calvo Sotelo, 10, 1.º izquierda. Sirvienta, necesita matrimonio para Madrid y asistenta para familia Logroño. Vara de Rey, 22, 2.º derecha. Mujer de limpieza, se necesita. G. Mola, 106, 1.º.

HUERTO en Calahorra dentro del casco urbano, se vende por no poderlo atender. Llaves en mano. Informes directos, "Los Zamoranos", Plaza del Raso. Teléfono 269. FINCA de 60 fanegas de regadío (dos pozos y el Canal de San José), con dos casas, árboles frutales y pinar. Otra de 14 fanegas, también de regadío, árboles frutales y casa. Casa grande de labranza con corrales y otra casa señorial con bodega y cuatro paneras. Salto de agua con dos molinos harineros y vivienda. Todo ello situado en Toro (Zamora). Informes, Jorge Vigón, 11, primero. Logroño. HUERTA de 5 fanegas, vivienda, luz y agua, daría a medias. Razon, teléfono 4618. VIVIENDA y cuadras para nueva negocio. Franco, 7, entlo. GANADOS TERNEROS de recría y vacas de leche, desembarco domingos y miércoles todas las semanas. Cayetano Lacalle. MACHO de tres años, burrino, de 1'40 y mula nueve años, de 1'65, a toda prueba; por compra tractor vende José Fernández, en Hornilla. OVEJAS, 118, para parir a últimos de octubre; 8 carneros padres y 30 borras, vende Hijos de Isidro Eguizabal, en Préjano. OVEJAS, 150, buenas, para vida, vende juntas o en partidas Juan Alegre, finca Castejones, carretera Laguardia (Alava). CERDAS, 5, preñadas, vendiendo por no poder atender. Razon, Frutas Mura. Mercado Corredor. OVEJAS, 104, vende Manuel Fernández, en Fresno de Rio Tiello (Burgos). PERRA perdiguera de cuatro años vende Jesús Montojo, en Najera. MULA a toda prueba, grada y bravant de caballerías, por cesar en la labor, vende Teodoro Cereceda, en Azofra. OVEJAS, 114, jóvenes, para carne o vida, vende Quiterio Omatos, en Lardero. MULA y macho de 6 y 10 años, vende a toda prueba por dejar-se la labranza, Bonifacio Mardenes, en Treviana. POLLAS, 50, americanas, 4 meses, vende José Muro, R. Páterna, 22.

OVEJAS, 24, jóvenes, y una cabra buena, vende Pedro Martínez, en Medrano. NOVILLOS, 3, de 8 meses, superiores para engorde, vende Máximo Casis, en Lardero. VACAS, dos, preñadas de 7 y 8 meses, vende Vicente Ruiz, en Treviana. SE DESEAN a pensión completa. Pio XII, 1, 7.º izquierda (ascensor subida y bajada). SE DESEAN huéspedes. A. Portugal, 8, 1.º 5.º. HUÉSPEDES HABITACION, codo dormir. Huesca, L, 2.º izquierda. SE DESEAN tres a pensión. Pérez Galdós, 35, 5.º B. PÉRDIDAS Pendiente, perla y brillante, del Espolon-Redonda-Teléfonos. Se gratificará su entrega en Muro de la Mata, 5, 3.º dcha. Teléfono 1016. Cartera carnet, con documentos y dinero. Se ruega entregando la documentación, pudiendo quedarse con el dinero. D. de la Victoria, 37, 1.º izda. Pendiente de oro extraviado el sábado noche. Se gratificará su entrega en Vara de Rey, 7, 5.º izquierda. TRASPASOS TIENDA de comestibles, céntrica, con buena clientela, se traspasa. Razon, Nueva Rioja. PANADERIA bien montada, y bien mecanizada, en lo mejor de Logroño, se traspasa por no poder atenderla. Razon, Nueva Rioja. NEGOCIO en plena producción, traspaso por no poder atenderlo. Informes y detalles, en Novedades Edo. General Mola número 48. CARNICERIA con cámara y almacén, se traspasa, se vende o se cede en alquiler. Razon, Mayor, 14. VEHICULOS MONTANA le proporcionará el camión que desea, con máximas facilidades y mínimas entradas. BORGWARD, el camión alemán de 2 Tm. Facilidades. Gopegui, D. de la Victoria, 34. TRACTOR Massey Harris de 45 HP., diesel, muy económico. Avenida de Colón, 4. Teléfono 1813 Logroño. MOTOCAREO. Edo. Nuevo modelo, Facilidades. Gopegui,

AGROMOTOR, S. A., de Vara de Rey, 31, tiene a su disposición una sección de información de vehículos usados, donde puede usted anunciar la venta del suyo o adquirir el que desea. Este servicio es gratuito. TALLERES ANTONIO le comprará, cambiará o venderá el vehículo que precise. TALLERES ANTONIO le garantizará el vehículo que vende y ofrece máximas facilidades. TALLERES ANTONIO, en Calvo Sotelo, 23, teléfono 4945. MOTOCICLETAS M. V. Cuatro tiempos, 150 c.c. y 235 c.c. Facilidades. Gopegui. GALERA y carro yugo, semi-nuevos, vende Tomás Díaz de Sarraide, en Estavillo (Alava). PEGASO 140, se vende barato. E. Peña, en Laguardia (Alava). Teléfono 20. REMOLQUE un eje, ruedas goma para caballerías, carga 2.500 a 3.000 kgs., vende Pablo Ortega, en San Asensio. RODAL para 1.500 kgs., semi-nuevo, llantas hierro, vende Carmelo Nanclares, en San Asensio. "600" extraordinario a toda prueba, vendo con radio, parrilla, fundas, cortavientos, alfombras y tapas capot. Razon, teléfono 5468. MOTO-CARRO, se vende en muy buenas condiciones. Informes, Sr. Ruiz. Teléfono 2500-333. "4-4" impecable. Taller Luis García. Quijpo de Llano, 5. Teléfono 3264. REMOLQUES: Lones y toldos. Benito Ruiz. Najera. Tfno. 40. CITROEN "Pato", vende toda prueba. Manzanera, 3 (Tienda). "600" a toda prueba, vende. Razon, teléfono 5339. VENTAS ATENCION: Bolsos viaje y compra. Muchos modelos y baratos. El Almacén. Sagasta, 14. BASURA de oveja, 120 cargas, vende Eugenio Ruiz, en Viñaspre (Alava). MAQUINAS industriales con motores monofásicos, de calzado, seminuevas, una de guarnecer y otra de ribetear piel y paño. Precio interesante. Razon, Nueva Rioja. DORMITORIO matrimonio, mesa de haya extensible, garras cantara petróleo, hornillo y otros objetos, se venden por traslado. Club Deportivo, G. tercero 4.º.

MARCO para vitrina de 1'70 x 0'90, con cristales, se vende. Juan Lobo, 2, Tienda. NEGOCIO de confitería con producción de fácil colocación para profesional, sin obreros o en marcha para los que desconozcan el ramo, se vende. Precio interesante. Razon, teléfono 3417. COCINA del n.º 7, se vende. Razon, Ruavieja, 31, entresuelo exterior. LOS ENSERES de una peluquería, se venden. Razon, Joyeria Mangado, Zaporta, 24. VARIOS TUBOS en armaduras para mesas, sillas taburetes, estanterías y muebles metálicos, con embellecedores y terminales goma y plástico, comprados en Tuberías Ruffhor. Libertad, 14. Vitoria, teléfonos 1627 y 1286. Representante en Logroño, don José Raña Gil. Barriocepo, 19, 1.º. Teléfono 2006. HORNINADOS 4.º motores, transformadores, reparaciones eléctricas en general. Miguel Hornillos. M. Murrieta. Pfo. 1229. AZULEJOS; cuarcas de baño; cortinas y esterillas para baño; cristales; espejos; persianas; grandes existencias; buen precio. Fortunato Redón. PROFESORA para enseñar contabilidad, se desea a domicilio. Razon, Nueva Rioja. TERRAZOS. Enrique Jiménez, S. A., Tudela. Variedad mármoles en tamaños y precios. Distribuidor exclusivo para Logroño y provincia. A. Arenzana 11 de Junio, 15. Febr. 1913. CLASES: Preparación auxiliares de oficina con las asignaturas de Contabilidad, Cálculo Comercial, Correspondencia, Mecanografía, Taquigrafía y Francés. Bachillerato Elemental y Cultura General. Calvo Sotelo, 5, 2.º izda. Teléfono 4038. SE TRILLA alfalfa y se compra la paja a 125 kg. detrás de la Plaza de Toros. FRANCÉS. Clases. Conversación. Calvo Sotelo, 22, 3.º izda. Teléfono 1321. LECCIONES Latin, Matemáticas, Bachiller, desde 5 tarde. Pérez Galdós, 16, 5.º izquierda. SOCIO capitalista con aportación trabajo personal, se precisa en negocio importante en pleno rendimiento, toda producción vendida y buenos beneficios. Razon, Nueva Rioja. A V I S O Los anuncios para estas secciones solamente se admiten en la Administración de este periódico.



**Kelvinator**  
 AMERICAN M CORP. - DETROIT - USA  
 EL FRIGORIFICO DE MAS VENTA MUNDIAL  
 Distribuidor exclusivo: **PRETOS**

# NUEVA RIOJA

Coñac **FELIPE II**

## La Congregación General del Concilio aprobó ayer el conjunto del esquema «De Ecclesia» como base de trabajo

El arzobispo de Vietnam del Sur propone que sean invitados también los no cristianos

### S. S. Pablo VI habló a los periodistas en la sala del Consistorio

**CIUDAD DEL VATICANO.** Diez Padres conciliares han intervenido en el examen del esquema «De Ecclesia» al comienzo de la 38 Congregación General, presidida por el cardenal Lercaro.

Las intervenciones se han referido a las líneas generales del esquema y después de ser aprobado éste, mediante votación, el cardenal Ruffini intervino en primer lugar en relación con los detalles del esquema.

Durante la sesión se sintió enfermo el cardenal Siri, arzobispo de Génova, el cual fue llevado a su residencia.—Efe.

#### INTERVIENE MONSEÑOR MORCILLO

Monseñor Casimiro Morcillo, arzobispo de Zaragoza, uno de los subsecretarios del Concilio, expresó su temor de que la noción de la Iglesia presentada como Cuerpo Místico de Cristo

quedase oscura para muchos, y pidió que se insistiera más en las ventajas sobre la Iglesia visible. Expresó su deseo, por otra parte, de que sean subrayadas las relaciones entre los valores morales de las religiones no cristianas y las de la Iglesia, puesto que todos estos valores convergen hacia Cristo.

Poco después, monseñor Ngo Dinh Thuc, arzobispo de Hue, declaró que le complacería que los observadores de las religiones no cristianas sean invitados al Concilio, puesto que la Iglesia se dirige a todos los hombres. Parece que el arzobispo de Hue pensaba específicamente en los budistas.

Finalmente, el Santo Padre señaló: «Vuestro honor es y será el permanecer fieles a las exigencias de vuestra alta misión, pese a todas las dificultades. De esta forma mereceréis ante los hombres y el

Señor, no lo dudamos, os bendecirá. En cuanto a su humilde Vicario sobre la tierra, dichoso de haberse reunido con vosotros y de haberos podido confiar, aunque muy brevemente, estos pensamientos, no le queda otra cosa que asegurarnos su gran interés por vuestro trabajo, su profunda estima por vuestras personas y rogar por vuestras intenciones. Que el «Señor os ayude y que os bendiga».—Efe.

#### EL PAPA Y LOS PERIODISTAS

#### CIUDAD DEL VATICANO.

«Queremos agradecer vuestra colaboración para que todos los hombres de buena voluntad sean alcanzados por este mensaje que el Concilio quiere hacer oír: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad»».

Con estas palabras, S. S. el Papa se ha dirigido a los periodistas que hacen información sobre el Concilio, a quienes ha recibido en la Sala del Consistorio acompañados por los obispos miembros del Comité de Prensa.

Su Santidad ha señalado que ya ha tenido ocasión de expresar su estima para con los periodistas, y agradeció a los directores de periódicos y emisores de radio el envío de corresponsales con motivo del Concilio: «Nos damos cuenta del lugar tan importante que los periodistas ocupan en el mundo de hoy —dijo Su Santidad— con su formidable poder ante la opinión pública».—Efe.

## La UNESCO anuncia diversas vacantes en Hispanoamérica

**MADRID, 1.**—La UNESCO anuncia diversas vacantes, dentro de su programa de asistencia técnica y ayuda a los Estados miembros. Para toda clase de información, los interesados deben dirigirse a la Secretaría General de la Comisión Española de Cooperación, establecida en la Escuela Diplomática, Ciudad Universitaria, en Madrid.

Las vacantes son las siguientes: Chile: Experto en planeamiento de la Enseñanza Técnica y Profesional y experto en Educación Comparada. Brasil: Especialista en Filosofía de la Educación. Colombia: Especialista en Ingeniería Metalúrgica y asesor del Departamento de Ingeniería Metalúrgica. Cuba: Especialista en medios audiovisuales. Ecuador: Experto en formación de maestros. El Salvador: Profesor de Ciencias Económicas. Y en Nicaragua: Experto en formación de maestros.

## Importante hallazgo arqueológico en la Maragateria leonesa

**LEON, 1.**—Un hallazgo arqueológico de gran interés ha sido hecho en Santa Coloma de Somoza, en plena Maragateria, por el doctor Carro, un médico especializado en estudios arqueológicos que, merced a una piedra levantada por el arado, ha emprendido investigaciones que le han llevado a descubrimientos importantísimos.

La parcela fue habitada por los fenicios y se ha encontrado en las excavaciones una villa y una factoría romanas que, al parecer, tuvieron mucha importancia en edades remotas. Han sido hallados sepulcros, estatuas hechas por los cartagineses y monedas de Trajano, así como pendientes cartagineses y cerámica celta.

## Trozos de MUNDO



### CHINA ROJA: ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

Incluso en el mensaje que como todos los años ha enviado la Unión Soviética a la China roja, felicitándola en el aniversario de la proclamación de la República popular, se refleja el estado de tensión inamistosa entre las dos naciones comunistas por su irreductible disputa ideológica.

**U. S. A.: NIXON NO SERA CANDIDATO 1964**  
 Richard M. Nixon, ex vicepresidente de los Estados Unidos, ha declarado en el curso de una entrevista de Prensa que no presentará su candidatura a las elecciones presidenciales de 1964.

### WASHINGTON: VISITA DEL EMPERADOR DE ETIOPIA

El emperador de Etiopia, Haile Selassie, ha llegado en visita oficial a Washington, donde ha sido recibido por el presidente Kennedy.

Durante su estancia, el emperador de Etiopia celebrará diversas entrevistas con el presidente Kennedy, en las que, entre otros problemas, serán abordadas las diferencias que ponen a Somalia y Etiopia la conferencia de africanos de Addis Abeba, las relaciones Este-Oeste, las operaciones de las Naciones Unidas en el Congo y otras cuestiones.

## Sólo las indicaciones del tratado de Montevideo llevará a Latinoamérica al ideal de la integración económica

MONTEVIDEO, 1.—El embajador Sr. Antúnez, delegado del Brasil ante el Comité de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, expresó su confianza en la eficacia del tratado de Montevideo. Destacó que entre los principales obstáculos que se presentan a los países integrantes de la ALAIC tienen que vencer la realidad histórica de haber sido siempre mercados abiertos a la penetración de artículos producidos fuera de sus límites, que hizo surgir una atmósfera de desconfianza en lo que se refiere a los fines

## Venezuela pronto tendrá una Santa

**CARACAS, 1.**—Según las noticias del Vaticano el proceso de beatificación de Emilia Chapelín Isturiz se acelerará, ya que nuevamente se han realizado estudios minuciosos de los escritos enviados a Roma para su beatificación.

Emilia Chapelín, después de realizar estudios corrientes, ingresó en la Comunidad de Hermanas Terciarias, pero por motivos de salud tuvo que regresar a Caracas en el año 1887. Al siguiente año empezó estudios de enfermería, prestando sus servicios en el hospital de Caracas. Posteriormente emitió votos perpétuos.

Murió cerca de Caracas en 1892. Esta religiosa, en caso de decidirlo, así las autoridades eclesásticas, sería la primera Santa venezolana, aunque actualmente se sigue el estudio para la beatificación de un varón ejemplar.

## Se fija el coste de la ejecución de viviendas de renta limitada

**MADRID, 1.**—El «Boletín Oficial del Estado» de hoy, día uno, publica una orden del Ministerio de la Vivienda por la que se fija el coste de la ejecución material en viviendas de renta limitada en la cantidad de 2.160 pesetas por metro cuadrado.

## Telegramas de acá y de allá

—El primer satélite artificial accionado enteramente por energía nuclear está ya girando en circunvalación orbital alrededor de la Tierra.

—El Vicariato de Roma ha pedido a los libreros católicos de la jurisdicción que retiren de la venta dos libros norteamericanos sobre el Concilio.

—El idioma español ha sido adoptado como lengua oficial de la Federación Internacional de Aeronáutica.

—El cosmonauta norteamericano John Glenn y su colega soviético Yuri Gagarin han recibido la Gran Medalla de la Ciudad de París.

—En el Palacio de las Naciones Unidas de Ginebra se inauguró ayer la Conferencia Técnica Preparatoria sobre política del Empleo.

—Hoy llegará a París el ministro español de Educación, don Manuel Lora Tamayo, que participará en la conferencia que los ministros de Educación de la OCDE celebrarán en la capital francesa los días tres y cuatro.

## EL TIEMPO

### Nubosidad y descenso de la temperatura

Durante la noche de anteaer hubo nubosidad abundante en Galicia, costa cantábrica y puntos aislados de las cuencas del Duero y Ebro. Se registraron bancos de niebla en puntos de la costa cantábrica y desembocadura del Ebro. En el día de ayer se registraron lloviznas en la costa cantábrica, midiéndose dos litros por metro cuadrado en Santander, y mitad Norte de Galicia, en cantidades inapreciables. En el resto aumento de la nubosidad alta y descenso de las temperaturas.

#### PREDICCIÓN PARA HOY

Continuará la nubosidad con precipitaciones en la costa cantábrica y Galicia, que se extenderá a la cuenca del Duero, Alto Ebro y puntos del Pirineo. Riesgo de chubascos tormentosos en el sistema ibérico. En el resto, nubes de evolución diurna. Continuará el descenso de las temperaturas.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS

De España: Máxima, de 31 grados, en Córdoba y Sevilla, y mínima, de siete, en Soría.  
 De Madrid: Máxima, de 27 grados a las 15:30 horas, y mínima, de 15, a las siete.

LA SEÑORA

## Doña Gregoria Sáez Romeo

Vda. de don Aquilino Bueno  
**FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 79 AÑOS DE EDAD**  
 habiendo recibido los Santos Sacramentos  
 R. I. P.

Sus apenadas hijas, doña Narcisca y doña Flores; hijo político, don Félix Martínez; nietas, María del Carmen y María Rosa; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 2 de octubre de 1963.

**IGLESIA PARROQUIAL**— Santa María de la Redonda.  
**FUNERAL Y MISA DE REQUIEM.**— HOY, MIÉRCOLES, a las ONCE.  
**CASA MORTUORIA.**— Hermanos Moroy, 18.

EL SEÑOR



# Don Miguel González Lasanta

INDUSTRIAL GANADERO

Falleció en el día de ayer en Albelda de Iregua, a los 61 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
 R. I. P.

Su apenada esposa, doña Basilia Justa Martínez; hijos, don Amando, doña Araceli, doña América, don Cipriano y don Abel; hijos políticos, doña María del Pilar Sáenz, don Miguel Zapata, don Lorenzo Lázaro y doña María del Pilar Ojanguren; hermanos, don Venancio, don Félix, don Francisco y doña María Remedios; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan una oración por el alma del finado y la asistencia a los actos que a continuación se detallan. por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos,

Albelda de Iregua, 2 de octubre de 1963.

**IGLESIA PARROQUIAL**—San Martín.  
**FUNERAL Y MISA DE REQUIEM.**— HOY, MIÉRCOLES, a las CINCO Y MEDIA.  
**CONDUCCION DEL CADAVER.**—A continuación.

De la Estación de Autobuses saldrá un coche, a las 4:45, de la Empresa de Herederos de Juan Martínez.